

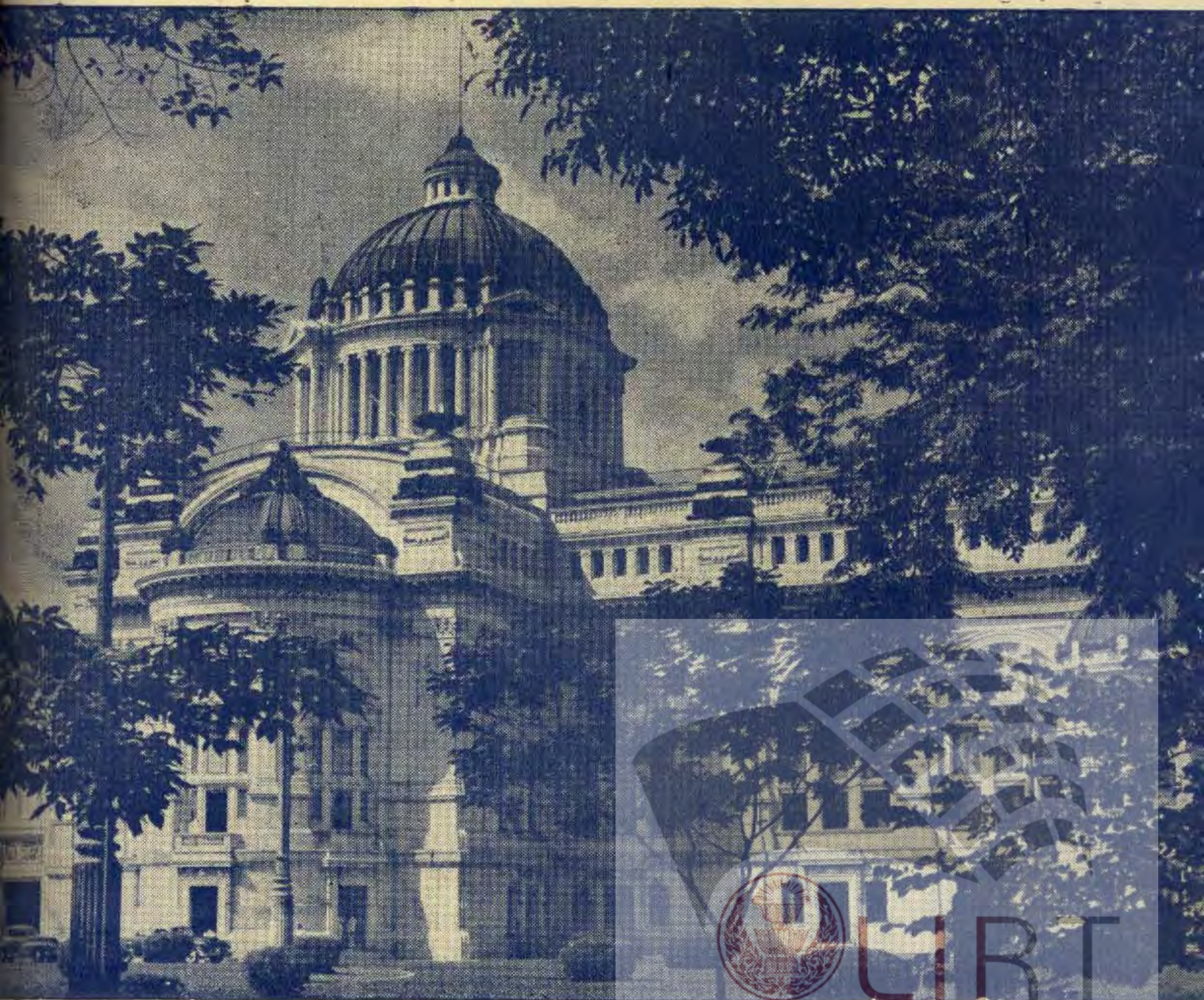


รัฐสภาไทย

สภานิติบัญญัติแห่งชาติ

ฉบับที่ ๑๗

๗ เมษายน ๒๕๕๖



Legislative Institutional Repository of Thailand

▲ ดร. หยุต แสงอุทัย

กฎหมายจารีตประเพณีมีหรือไม่

วันเสาร์ที่ ๒ เมษายน ๒๔๙๘ เวลา ๑๘.๕๒ น.
สมเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรมราชินีได้ประสูติสมเด็จพระเจ้า
ลูกเธอเจ้าฟ้าหญิง

ในวาระอันเป็นมหามงคลนี้ ข้าพระพุทธเจ้า คณะ
หนังสือรัฐสภาสาร ขอถวายพระพร ขออำนาจคุณพระ
ศรีรัตนตรัย จงปกคุ้มคุ้มครอง พระบาทสมเด็จพระเจ้า
อยู่หัว, สมเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรมราชินี, และสมเด็จพระ
เจ้าลูกเธอเจ้าฟ้าทั้ง ๓ พระองค์ ให้ทรงมีพระชนม์ยิ่ง
ยืนนานเป็นมิ่งขวัญของประชาชนชาวไทย และของชาติไทย
สืบไปตลอดกาลนาน.

ด้วยเกล้าด้วยกระหม่อม ขอเดชะ

ข้าพระพุทธเจ้า คณะหนังสือรัฐสภาสาร



LIRT



สำนักงานอำนวยการ ที่สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร
โทร. ๔๗๑๙๒

นายเจริญ บัณฑโร
(แทนสำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร)
เจ้าของและผู้อำนวยการ

นายประเสริฐ บัณฑโร
ผู้ช่วยผู้อำนวยการ

นายอาสา ทวีพยอมันต์
บรรณาธิการ ผู้พิมพ์และผู้โฆษณา

นายสมคิด อมาตยกุล
ผู้ช่วยบรรณาธิการ

นายเชอ สุวรรณภาณุ
ผู้จัดการ

นายสุวิชัย พันธุเสาวนีย์
ที่ปรึกษา

พิมพ์ที่โรงพิมพ์ รัชพิมพ์ เลขที่ ๑๑ ถนนแพ่งกฐน พระนคร

วัตถุประสงค์

★ เพื่อเผยแพร่ระบอบเสรีประชาธิปไตย
เพื่อเสนอข่าวสารวิชาการในวงงานรัฐสภา
และอื่น ๆ ทั้งภายในและต่างประเทศ

กำหนดออก

★ ทุกวันที่ ๗, ๑๔, ๒๑, และ ๒๘
ของเดือน

อัตราค่าบำรุง

๖ เดือน ๓๕ บาท หนึ่งปี ๖๐ บาท
จำหน่ายปลีกฉบับละ ๓.๕๐ บาท

การเงินและบอกรับ

★ ส่งล่วงหน้า ไม่นามผู้จัด การที่สำนักงาน
อำนวยการ (เช็คไปรษณีย์หรือเช็คมาณัติ
ไปรษณีย์สั่งจ่าย ป.ณ. บางกระบือ)

ส่งเรื่องบำรุง

★ ส่งบรรณาธิการหรือผู้ช่วยที่สำนักงาน
อำนวยการ



LIART

สารบัญ

ปีที่ ๓ ฉบับที่ ๑๑ ๑ เมษายน ๒๕๖๗

		หน้า
บรรณาธิการแถลง		๕
กฎหมายจารีตประเพณีมีหรือไม่	ดร. หยุต แสงอุทัย	๘
งานกรรมกรในประเทศอังกฤษ	สวัสดิ์ ภาวะสุวรรณ	๑๑
การอบรมวิद्याการว่าด้วยสงครามจิตวิทยา	สมัคร อมาตยกุล	๒๕
ประชาธิปไตย (ตอนที่ ๒๓)	ดร. หยุต แสงอุทัย	๓๓
งานของสภา		๔๑
บันทึกข่าว		๔๕

☆



D.-C.-J.

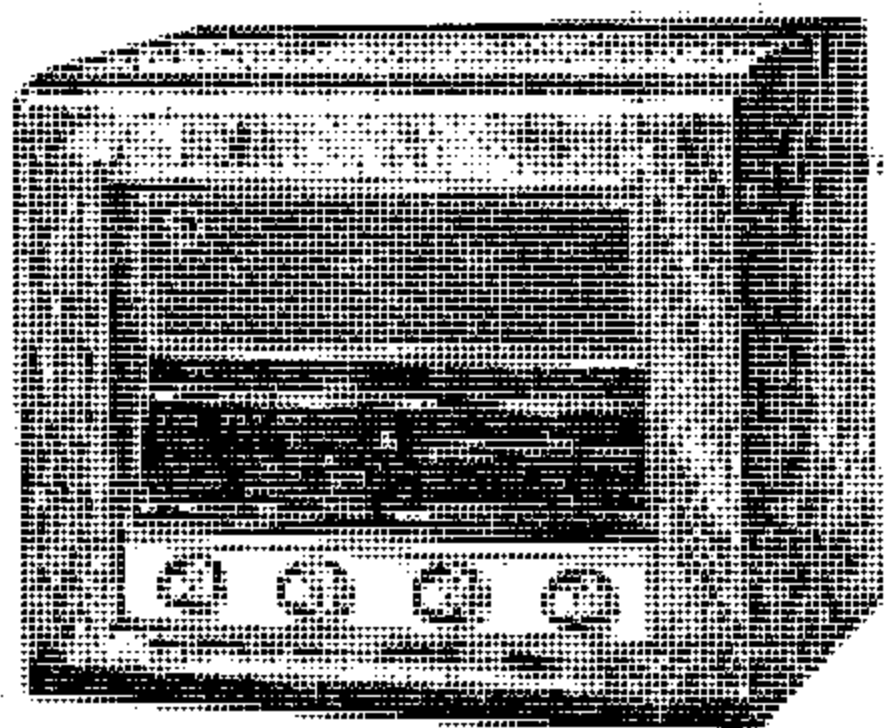
แผ่นเสียงเพลงไทย

“ ดี-ซี-เจ ” ตรา ค้างคาว

แผ่นเสียงเพลงไทยสากลและเพลงร่ำวง

คุณภาพ และ มাত্রฐาน

พร้อมด้วยเพลงและการบันทึกเสียง



วิทย์
“ บุษ ”
รุ่นใหม่
แบบ EBS 35

โปรดชม และทดลองได้ ตามร้านค้าทั่วไป

และที่

บริษัท ดี. คูเปอร์-ยอนส์ตัน อาคาร ๔ ราชดำเนิน

โทร. ๒๒๔๒๑-๒๒



บรรณาธิการแถลง



ต้นเดือนเมษายนนี้ มีวันสำคัญซึ่งชาวไทย ชาติไทย
ถือเป็นมิ่งขวัญมงคล ควรรำลึกอยู่หลายวัน นับแต่

วันเสาร์ที่ ๒ เมษายน ๒๔๕๘ เวลา ๓๘.๕๒ น.
สมเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรมราชินี ได้ประสูติสมเด็จพระเจ้า
ลูกเธอ เจ้าฟ้าหญิง ซึ่งทรงเป็นมิ่งขวัญของประชาชนชาวไทย
อีกพระองค์หนึ่ง

๕ เมษายน เป็นวันคล้ายวันประสูติ และพระชนมายุ
ครบ ๔ พรรษา ของสมเด็จพระเจ้าลูกเธอ เจ้าฟ้าอุบลรัตน์
ราชกัญญา สิริวัฒนาพรรณวดี พระราชธิดาพระองค์แรกใน
รัชกาลปัจจุบัน



LIRT

๕ เมษายน "วันจักรี" เป็นวันที่ระลึกแห่งการสถาปนา
กรุงเทพมหานคร ขึ้นเป็นเมืองหลวงของประเทศไทย มา
ครบรอบ ๓๗๓ ปี ของพระปฐมบรมกษัตริย์ไทยในพระบรมราช-
จักรีวงศ์.



บริษัท วิจิตรก่อสร้าง จำกัด

๓๐๖ อาคาร ๑ ถนนราชดำเนิน

ออกแบบ

คำนวณ รับเหมาทำการก่อสร้าง

โทร. ๒๔๒๑๐



LI RT



All the seating throughout the rebuilt House of Commons is equipped with Dunlopillo cushioning.

DUNLOPILLO ในอาคารทันสมัย

ในประเทศอังกฤษที่สร้างใหม่ ซึ่งจำเป็นต้องใช้วัสดุที่
 สดุดีสูงส่งสมเกียรติ เป็นตัวอย่างนำฟุ้งไปยังความ
 การหนึ่งแห่ง DUNLOPILLO ตามอาคารต่างๆ นอก
 การค้าระบายได้ง่ายและทนทานเป็นพิเศษแล้ว
 ยังให้อนามัยสูง ไม่ยับตัวหรือเลอะลุเลาบ่
 บริษัท ยาง ดันลอป อ้ากัต ลอนดอน

หุ้ยักการซ่อมทังมวล ขอเชิญชวนช่างออกแบบตึกตอชบริษัท
 ดันลอป ก่อนเลือก DUNLOPILLO แบบไทย เพราะรายการเปลี่ยน
 แปลงเล็กน้อยในกาให้แบบข้อมนำมาซึ่งประโยชน์ได้มากซึ่ง
 มีแบบมาตรฐานไว้ให้เลือกมากมาย เรามีเจ้าหน้าที่พิเศษสำหรับ
 ตอบข้อถามและปัญหาต่างๆ ของช่างออกแบบไว้พร้อมมูลด้วย.

บริษัท ยาง ดันลอป อ้ากัต ลอนดอน
 ผู้ประดิษฐ์อุตสาหกรรมยางฟองน้ำ

จำหน่ายแต่ผู้เดียวในประเทศไทย - บริษัท แองโกล-ไทย คอร์ปอเรชั่น อ้ากัต



ท่านผู้ซื้อสลากกินแบ่ง ฯ

จะประสบโชคหลายชั้น

คือนอกจากมีหวังได้ถูกรางวัลแล้ว ท่านยังจะมีใจคอง่องแหว่เมื่อไปชมการ
ออกสลาก กำหนดวันที่ ๖-๑๒-๑๘-๒๔ และ ๓๐ ของทุก ๆ เดือน โดยมีคน
จำพวก ไว้อ่อนรับท่าน มีอาหารและเครื่องดื่มจำหน่ายราคาพอสมควร คอนกลางคืน
ของวันออกสลาก และทุก ๆ วันเสาร์มีการล่ลาศที่เวทีกลางน้ำ สุภาพชนเข้าร่วม
รื่นเริงได้ทั่วกัน

ไปรตอย่าพลาดโอกาสอันสำคัญนี้เสีย

รายนามคณะกรรมการบริหารสลากกินแบ่งรัฐบาล

พลเอก สฤษดิ์ ธนะรัชต์	ประธานกรรมการ
พลโท พระยาสุรเสนา	กรรมการ
พลตรี พระสุริยสัจย์	กรรมการ
พระยาภาณุวงศ์	ที่ปรึกษาคณะกรรมการ
นายโชติ คุณะเกษม	ผู้อำนวยการ
นายกระวี ฉัตรกุล	รองผู้อำนวยการ
นายสงวน จันทรสาขา	เลขานุการทั่วไป



LIERT

กฎหมายจารีตประเพณีมีหรือไม่

ดร. หนอง แสงออก



ข้าพเจ้าได้เสนอบทความเรื่องกฎหมายคืออะไรมาแล้ว การที่ข้าพเจ้าได้เลือก
เขียนบทความชื่อว่า "กฎหมายคืออะไร" นั้น ก็เพราะเห็นว่าเป็นความรู้อย่างหนึ่งที่จะทำให้
เข้าใจกฎหมายอื่น ๆ คือเมื่อมีเหตุอยู่ว่าทุกคนต้องรู้กฎหมาย บุคคลกระทำผิดจะแก้คดีว่าไม่รู้
กฎหมายเพื่อให้เห็นผิดไม่ได้ เมื่อบุคคลมีหน้าที่ที่จะต้องรู้กฎหมาย โดยกฎหมาย
ไม่ยอมให้ยกเอาความไม่รู้กฎหมายขึ้นมาเป็นข้อแก้ตัวดังกล่าวแล้ว ก็เป็นที่ที่ของทุก ๆ
คนที่ต้องจัดให้ตนเองรู้กฎหมาย และบุคคลจะรู้กฎหมายได้ เขาก็ต้องทราบว่ากฎหมายคือ
อะไรเสียก่อน เพื่อว่าเขาจะได้ค้นพบกฎหมายได้ถูกต้องข้าพเจ้าได้กล่าวไว้ การที่บุคคลใช้
คำว่า "กฎหมาย" นั้น ใช้ในความหมาย สองอย่างคือ กฎหมายตาม ความหมายที่ไร้อยู่
ในหลักวิชาอย่างหนึ่ง และกฎหมาย ตามความหมาย ที่ใช้ อยู่ในรัฐธรรมนูญ อีกอย่างหนึ่ง
"กฎหมาย" ตามความหมายที่ไร้อยู่ในหลักวิชานั้นหมายความว่า ข้อบังคับของรัฐซึ่งกำหนด
ความประพฤติของมนุษย์ ถ้าผู้ใดฝ่าฝืนจะได้รับผลร้ายหรือถูกลงโทษส่วน "กฎหมาย"
ตามความหมายที่ไร้อยู่ในรัฐธรรมนูญนั้น หมายถึงกฎหมายที่ออกมาโดยวิถีทางของรัฐ-
ธรรมนูญ เช่นพระราชบัญญัติระเบียบบริหารราชการแผ่นดิน พระราชบัญญัติระเบียบ
ข้าราชการพลเรือน พระราชบัญญัติวิธีการงบประมาณ โดยไม่คำนึงว่าเป็นพระราชบัญญัติ



LIART

ที่เป็นข้อบังคับของรัฐที่กำหนดความประพฤติของมนุษย์ แต่ผู้ใดฝ่าฝืนจะได้รับผลร้ายหรือถูก
 ดงโทษหรือไม่ ซึ่งจะเห็นได้จากคำว่า "กฎหมาย" ตามความหมายในทางทฤษฎีว่า ก็น่า
 คำว่า "กฎหมาย" ตามความหมายในทางรัฐธรรมนูญไม่เหมือนกัน เพราะกฎหมายตาม
 ความหมายของทฤษฎีทำได้ เพื่อให้บุคคลเข้าใจสภาพของกฎหมายที่แท้จริง คือถ้ามีการฝ่าฝืน
 กฎหมายแล้วจะต้องมีสภาพบังคับ (Sanction) ในทางใดทางหนึ่ง บุคคลที่ฝ่าฝืนกฎหมายเรา
 ก็ต้องคาดหมายว่าเขาจะต้องถูกดงโทษในทางอาญาหรือได้รับผลร้ายในทางแพ่ง เช่นต้องเสีย
 ค่าเสียหายคดี ไซให้แก่คู่กรณีอีกฝ่ายหนึ่ง เป็นต้น ทั้งนี้เพื่อให้บุคคลตั้งวาระมิตระวิงตัว แต่
 กฎหมายตามความหมายในทางรัฐธรรมนูญนั้น เป็นปัญหาเกี่ยวกับอำนาจหน้าที่ของสภาผู้แทน
 ราษฎรที่จะออกกฎหมายให้มีผลผูกมัดรัฐบาลและประชาชนได้มากน้อยเพียงใด เรื่องใดที่สภา
 ผู้แทนราษฎรเห็นว่าเป็นเรื่องสำคัญ เช่นระเบียบบริหารราชการแผ่นดิน ระเบียบข้าราชการ
 พด.ร.อน. องค์กรในงบประมาณ การเปลี่ยนแปลงเขตจังหวัด การตั้งกระทรวงทบวงกรม
 สภาผู้แทนราษฎรและรัฐบาลก็ร่วมมือกันตรากฎหมายออกไว้ เพื่อให้กิจการอันสำคัญมีระเบียบ
 แน่นนอน กฎหมายดังกล่าวนี้ทั้งสภาพบังคับในทางอาญาหรือในทางแพ่งแต่อย่างใดไม่
 เมื่อท่านทราบ ความหมาย ของกฎหมาย ดังกล่าวแล้ว และเมื่อบุคคล กล่าวถึง
 "กฎหมาย" ก็เป็นการสมควรที่จะยังทราบความประสงค์ของผู้กล่าว ว่า มุ่งหมายจะให้เข้าใจ
 กฎหมายตามความหมายในทางทฤษฎี หรือให้เข้าใจความหมายในทางรัฐธรรมนูญ
 และโดยปกติเมื่อบุคคลกล่าวถึง "กฎหมาย" ก็มักจะมี ความหมายไป ในทางทฤษฎีแทบทั้ง
 ด้้น คือหมายถึงกฎหมายซึ่งเป็นข้อบังคับของนักกำหนดความประพฤติของมนุษย์ ถ้าผู้ใดฝ่าฝืน
 จะได้รับผลร้ายหรือถูกดงโทษ

ในตอนนั้นข้าพเจ้าจะขอกล่าวถึงปัญหาที่ว่า กฎหมายนั้นจะมีแต่กฎหมายที่เป็น
 ดายลักษณะอักษร หรือ มีกฎหมายที่ไม่เป็น ดายลักษณะอักษร ที่เรียกกันว่า กฎหมายจารีต
 ประเพณีด้วย ถ้าเราพิจารณาว่าประเทศไทยเป็นประเทศที่ใช้ระบบประมวลกฎหมาย คือ
 กฎหมายที่สำคัญ ๆ ได้บัญญัติไว้ในรูปประมวลกฎหมายทั้งสิ้น เช่นกฎหมายลักษณะอาญา



ธรรมนูญศาลยุติธรรม ประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์ ประมวลกฎหมายวิธีพิจารณา
 การแพ่ง ประมวลกฎหมายวิธีพิจารณาความอาญา และในครั้งหลังที่สุด สภาผู้แทน
 ราษฎรก็ได้ผ่านร่างประมวลกฎหมายที่ดินเสร็จไปแล้ว ซึ่งก็ได้ประกาศใช้เป็นกฎหมาย เรา
 ประมวลกฎหมายเพิ่มขึ้นอีกฉบับหนึ่ง ประมวลกฎหมายนี้ความจริงก็เป็นพระราชบัญญัติ
 ที่สภาผู้แทนราษฎรให้คำแนะนำและยินยอมให้พระมหากษัตริย์ตราเป็นกฎหมายนั่นเอง แต่เป็น
 พระราชบัญญัติที่มีลักษณะพิเศษ คือรวบรวมข้อความของกฎหมายในเรื่องเดียวกันเข้าไว้ใน
 กฎหมายฉบับเดียวกัน จัดให้เป็นระบบและแบ่งแยกหมวดหมู่ให้เรียบร้อยมีข้อความทั่วถึงซึ่ง
 กันและกัน และโดยเหตุนี้จึงมีนักกฎหมายบางคนเห็นว่า ประมวลกฎหมายนี้เป็นกฎหมาย
 ที่มีฐานะสูงกว่าพระราชบัญญัติอื่น ๆ และพระราชบัญญัติอื่น ๆ ไม่ควรมีข้อความขัดแย้งกับ
 ประมวลกฎหมาย ซึ่งเป็นความเห็นที่ไกลเกินไป ทางที่ถูกก็คือการเดินสายกลาง กล่าวคือ
 เมื่อประมวลกฎหมายเป็นกฎหมายที่รวบรวมเรื่องต่าง ๆ เข้าไว้ด้วยกัน มีการจัดเป็นระบบ
 เรียบร้อยเช่นนั้นแล้ว ก็ควรระวังหาหลักการของประมวลกฎหมายไว้ เพื่อให้เกิดมีเสถียรภาพ
 ในทางกฎหมาย กล่าวคือถ้าไม่จำเป็นก็ไม่ควรออกพระราชบัญญัติให้มีข้อความขัดหรือแย้ง
 กับประมวลกฎหมาย เพื่อให้ นำหลักเกณฑ์ทั่วไปซึ่งประมวลกฎหมายได้กำหนดไว้ไปใช้แก้
 ทุกเรื่อง แต่ในการปกครองระบอบ รัฐธรรมนูญ กฎหมายเป็นเครื่องมือ ของการเมือง
 กล่าวคือ การปฏิบัติให้เป็นไปตามนโยบาย ซึ่งรัฐบาลได้รับความไว้วางใจจากสภาผู้แทนราษฎร
 แล้วนั้น ถ้ารัฐบาลอาจบริหารได้ โดยอาศัยกฎหมายที่มีอยู่ ก็ไม่ต้องมีการออกกฎหมาย
 แต่ถ้าในการปฏิบัติการให้เป็นไปตามนโยบายนั้น รัฐบาลต้องการกฎหมายเพราะเป็นเรื่องสอดคล้อง
 เข้าไปเกี่ยวข้องกับสิทธิและเสรีภาพของราษฎร หรือเพราะเป็นการกำหนดให้ราษฎรมีหน้าที่
 ใหม่รัฐบาล ก็ต้องเสนอร่าง พระราชบัญญัติไปให้ สภาผู้แทนราษฎร อนุมัติให้ ประกาศใช้เป็น
 กฎหมายต่อไป ซึ่งในการนี้อาจจำเป็นต้องออกพระราชบัญญัติซึ่งมีข้อความขัดแย้งกับประมวล
 กฎหมายก็ได้ และเราก็ได้เห็นตัวอย่างนี้ ในเรื่องพระราชบัญญัติควบคุมค่าเช่าในภาวะคับขัน
 พระราชบัญญัติควบคุมค่าเช่าต่าง ๆ พระราชบัญญัติจัดที่ดินเพื่อความเป็นธรรมแก่สังคม ฯ ซึ่ง



มีข้อความขัดแย้งกับประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์อย่างเห็นได้ชัดจน ทั้งนี้กล่าวโดยสรุป
 ก็คือพระราชบัญญัตินั้นอาจขัดหรือแย้งกับประมวลกฎหมายก็ได้ พระราชบัญญัติจะขัด
 ไม่ได้ก็แต่บทบัญญัติของรัฐธรรมนูญ ซึ่งเป็นกฎหมายสูงสุดเท่านั้น ในทางรัฐธรรมนูญ
 จะเป็นประมวลกฎหมายหรือพระราชบัญญัติก็มีผลเท่าเทียมกัน และอาจแก้ไขเพิ่มเติมหรือ
 ยกเลิกกันและกันได้

การที่ข้าพเจ้ากล่าวไว้ เป็นปัญหาที่ต่างจากจะมีกฎหมายลายลักษณ์อักษร แล้ว
 จะมีกฎหมายจารีตประเพณี ซึ่งเป็นกฎหมายที่ไม่ใช่ลายลักษณ์อักษร แต่เป็นกฎหมายที่เกี่ยว
 กับกฎหมายลายลักษณ์อักษรได้หรือไม่ นั่นก็เนื่องจากรัฐธรรมนูญได้กำหนดวิถีทางในการ
 บัญญัติกฎหมายไว้แล้ว คือให้ออกเป็นพระราชบัญญัติและพระราชกำหนด โดยเฉพาะ
 อย่างยิ่ง เราก็มียประมวลกฎหมายซึ่งเป็นที่ยอมรับกฎหมายในเรื่องสำคัญ ๆ ไว้แล้ว ทั้งเรายัง
 มีพระราชบัญญัติอื่นอีกมากมาย ฉะนั้น จะมีช่องทางให้กฎหมายจารีตประเพณีเกิดขึ้นและได้
 เป็นกฎหมายได้อย่างไร ?

ข้าพเจ้าเห็นว่า แม้รัฐธรรมนูญจะบัญญัติวิถีทางในการออกกฎหมายคือพระราช
 บัญญัติและพระราชกำหนดไว้แล้วก็ตาม นั่นก็เป็นแต่เพียงวิธีบัญญัติกฎหมายตามรัฐธรรมนูญ
 แต่ก็ไม่เป็นข้อห้ามที่จะไม่ให้กฎหมายจารีตประเพณีเกิดขึ้น ในประเทศที่มีรัฐธรรมนูญและ
 ไร้ระบบประมวลกฎหมายด้วยกัน เช่น เยอรมัน สวิตซ์ ก็ได้มีการยอมรับว่า นอกเหนือจาก
 กฎหมายลายลักษณ์อักษรแล้ว ยังมีกฎหมายหรือประเพณีได้อีก เป็นแต่เมื่อมีประมวล
 กฎหมายและพระราชบัญญัติอื่นอยู่มาแต่แล้ว ช่องทางที่กฎหมายจารีตประเพณีจะเกิดขึ้นยอม
 มีน้อยเจ้า ข้าพเจ้าคิดว่าสำหรับประเทศไทยก็คงเป็นเช่นเดียวกัน เพราะมีกรณีในทางกฎหมาย
 หลายกรณี ที่ถ้าไม่ถือว่ามีกฎหมายจารีตประเพณีแล้ว ย่อมไม่มีทางอธิบายได้ว่าทำไมจึงไม่
 สืบไปตามกฎหมายลายลักษณ์อักษร ข้าพเจ้ายังจำได้ว่าเมื่อข้าพเจ้าดำรงเจ้ากระทรวงกฎหมายใหม่ ๆ
 ได้มีการรณมวดยที่เวทีห้องสนามหลวง และนักมวดยคนหนึ่งถูกรกถึงแก่ความตาย ในสมัยนั้น
 ได้มีหนังสือพิมพ์ลงข่าวกันอย่างเกรียวกราว และมีนักกฎหมายหลายคนเขียนบทความลงใน



พิ่มพ์ ว่าจะต้องจับกุมนักมวยผู้รชกต่อยอีกฝ่ายหนึ่งบนเวทีถึงแก่ความตาย มาฟ้องร้อง
 หมาย เพราะนักมวยดังกล่าวได้กระทำความผิดฐานฆ่าคนตายโดยไม่เจตนา กล่าวคือ
 ปรเพียงทำร้ายร่างกาย แต่ทำหนักมือไป ทำให้นักมวยอีกฝ่ายหนึ่งถึงแก่ความตาย และ
 ฎหมายบางท่านเห็นว่านักมวยผู้มีความผิดนั้น ก็เพราะการรชกต่อยกันนั้น แม้จะ
 อยบนเวที ผู้ทำก็มีเจตนาทำร้ายร่างกาย ซึ่งทำให้การรชกต่อยเป็นผิดต่อกฎหมายลักษณะ
 ณะเมื่อกฎหมายลักษณะอาญาเองไม่มีบทบัญญัติยกเว้นไว้ว่าไม่มีโทษ ผู้รชกต่อย
 ักซึ่งมีความผิด และเมื่อเป็นความผิด ตำรวจก็มีหน้าที่ต้องจับกุม พนักงานอัยการต้อง
 ่อศาล และศาลต้องลงโทษ อย่างไรก็ตามไม่ปรากฏว่าได้มีการจับกุมฟ้องร้องและลงโทษ
 ้วยผู้รชกต่อยผู้ถึงแก่ความตายอย่างใดเลย กรณีดังกล่าวนี้ก็เป็นต่างประเทศ เรื่อง
 ้วยรชกต่อยคู่ต่อสู้บนเวที และเป็นการรชกต่อย ถูกตั้งตามกติกา ของการกีฬาจะเป็นผิดหรือไม่
 จะไม่เป็นปัญหาเลย เพราะเราถือว่านอกเหนือจากประมวลกฎหมายอาญาแล้ว ยังมี
 หมายจารีตประเพณี ที่เกิดจากความรู้งดงามของประชาชนว่าเป็นกฎหมาย และรัฐยอมรับ
 ัญญาในฐานะที่เป็นกฎหมายอีก และตามกฎหมายจารีตประเพณี บุคคลย่อมมีอำนาจ
 รชกต่อยกันภายใต้กติกาของการกีฬาอันถูกต้องได้ เช่นเดียวกับในการกีฬาฟุตบอล ถ้า
 มีผู้เดินถูบาดเจ็บ แต่การถูบาดเจ็บเป็นอุบัติเหตุที่เกิดขึ้นจากการกระทำที่อยู่ภายใต้
 ฬาของกีฬาโดยเคร่งครัด ก็ไม่เป็นความผิด และวิธีที่จะอธิบายก็คือ เป็นกฎหมายจารีต
 ะเพณี ที่ว่าในการเดินกีฬาอันถูกต้องตามกติกาของกีฬานั้น แม้จะเกิดบาดเจ็บหรือตาย ย่อม
 ุเป็นความผิด เช่นเดียวกับการที่คนไข้อยอมให้แพทย์ถอนฟันหรือตัดอวัยวะที่เป็นโรคเช่นแขน
 ุ ย่อมไม่เป็นความผิด แต่ถ้าคนไข้ไม่ยอม แพทย์ได้กระทำไปโดยฝ่าฝืนใจคนไข้ แพทย์
 ึ่งมีความผิด

ในการปกครองสมบูรณาญาสิทธิราชย์ การยอมรับกฎหมายจารีตประเพณี ให้
 เป็นกฎหมายนั้น อาจให้เหตุผลที่ว่า พระมหากษัตริย์ ซึ่งมีพระบรมเชษฐาภาพเป็นต้นพัน
 ณะนั้นจึงยอมที่จะยอมให้ใช้กฎหมายจารีตประเพณีโดยปริยาย ให้เป็นกฎหมายคู่เคียงกับ



มีข้อความขัดแย้งกับประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์อย่างเห็นได้ชัดจน ทั้งนี้กล่าวโดย
 ก็คือพระราชบัญญัตินั้นอาจขัดหรือแย้งกับประมวลกฎหมายก็ได้ พระราชบัญญัติจะขัด
 ไม่ได้ก็แต่บทบัญญัติของรัฐธรรมนูญ ซึ่งเป็นกฎหมายสูงสุดเท่านั้น ในทางรัฐธรรมนูญ
 จะเป็นประมวลกฎหมายหรือพระราชบัญญัติก็มีผลเท่าเทียมกัน และอาจแก้ไขเพิ่มเติม
 ยกเลิกกันและกันได้

การที่ข้าพเจ้ากล่าวไว้ว่า เป็นปัญหาที่ว่านอกจากจะมีกฎหมายตายตัวลักษณะอักษร
 จะมีกฎหมายจารีตประเพณี ซึ่งเป็นกฎหมายที่ไม่ใช่โดยลักษณะอักษร แต่เป็นกฎหมายที่เกี่ยว
 กับกฎหมายตายตัวลักษณะอักษรได้หรือไม่นั้น ก็เนื่องจากรัฐธรรมนูญได้กำหนดวิถีทางในการ
 บัญญัติกฎหมายไว้แล้ว คือให้ออกเป็นพระราชบัญญัติและพระราชกำหนด โดยเนื้อง
 อย่างยิ่ง เราก็มองประมวลกฎหมายซึ่งเป็นที่รวบรวมกฎหมายในเรื่องสำคัญ ๆ ไว้แล้ว ทั้งเรายัง
 มีพระราชบัญญัติอื่นอีกมากมาย ฉะนั้น จะมีช่องทางให้กฎหมายจารีตประเพณีเกิดขึ้นและ
 เป็นกฎหมายได้อย่างไร ?

ข้าพเจ้าเห็นว่า แม้รัฐธรรมนูญจะบัญญัติวิถีทางในการออกกฎหมายคือพระราช
 บัญญัติและพระราชกำหนดไว้แล้วก็ตาม นั่นก็เป็นแต่เพียงวิธีบัญญัติกฎหมายตามรัฐธรรมนูญ
 แต่ก็ไม่เป็นข้อห้ามที่จะไม่ให้กฎหมายจารีตประเพณีเกิดขึ้น ในประเทศที่มีรัฐธรรมนูญแล้ว
 ใช้ระบบประมวลกฎหมายด้วยกัน เช่น เยอรมัน สวิตซ์ ก็ได้มีการยอมรับว่า นอกเหนือจาก
 กฎหมายตายตัวลักษณะอักษรแล้ว ยังมีกฎหมายหรือประเพณีได้อีก เป็นแต่เมื่อมีประมวล
 กฎหมายและพระราชบัญญัติอันอยู่มากแล้ว ช่องทางที่กฎหมายจารีตประเพณีจะเกิดขึ้นยอม
 มีน้อยเข้า ข้าพเจ้าคิดว่าสำหรับประเทศไทยก็คงเป็นเช่นเดียวกัน เพราะมีกรณีในทางกฎหมาย
 หดหายกรณี ที่ถ้าไม่ถือว่ามีกฎหมายจารีตประเพณีแล้ว ย่อมไม่มีทางอธิบายได้ว่าทำไมจึงไม่
 เป็นไปตามกฎหมายตายตัวลักษณะอักษร ข้าพเจ้ายังจำได้ว่าเมื่อข้าพเจ้าดำรงอธิบดีจากกฎหมายใหม่ ๆ
 ได้มีการรบกวนที่เขตท้องต๋นนามหดวง และหนักมวดยคนหนึ่งถูกชกถึงแก่ความตาย ในสมัยนั้น
 ได้มีหนังสือพิมพ์ลงท่วงทวนอย่างเกรี้ยวกราว และมีนักกฎหมายหลายคนเขียนบทความลงใน



คือพิมพ์ ว่าจะต้องจับกุมนักมวยผู้ชกต่อยอีกฝ่ายหนึ่งบนเวทีถึงแก่ความตาย มาฟ้องร้อง
 กฎหมาย เพราะนักมวยดังกล่าวได้กระทำความผิดฐานฆ่าคนตายโดยไม่เจตนา ถ้าวางคือ
 คุกเพียงทำร้ายร่างกาย แต่ทำหนักมือไป ทำให้นักมวยอีกฝ่ายหนึ่งถึงแก่ความตาย และ
 ที่นักกฎหมายบางท่านเห็นว่านักมวยชกต่อยมีความผิดนั้น ก็เพราะการชกต่อยกันนั้น แม้จะ
 ชกต่อยบนเวที ผู้ทำก็มีเจตนาทำร้ายร่างกาย ซึ่งทำให้การชกต่อยเป็นผิดต่อกฎหมายลักษณะ
 ญา ฉะนั้นเมื่อกฎหมายลักษณะอาญาเองไม่มีบทบัญญัติยกเว้นไว้ว่าไม่มีโทษ ผู้ชกต่อย
 ก็ต้องมีผิด และเมื่อเป็นความผิด ตำรวจก็มีหน้าที่ต้องจับกุม พนักงานอัยการต้อง
 ต้องฟ้องคดี และศาลต้องลงโทษ อย่างไรก็ตามไม่ปรากฏว่าได้มีการจับกุมฟ้องร้องและลงโทษ
 นักมวยผู้ชกต่อยถึงแก่ความตายอย่างใดเลย กรณีดังกล่าวนี้ก็เป็นต่างประเทศ เรื่อง
 นักมวยชกต่อยคู่ต่อสู้บนเวที และเป็นการชกต่อย ถูกต้องตามกฎหมาย ของการกีฬาจะเป็นผิดหรือไม่
 จะไม่เป็นปัญหาเลย เพราะเขาถือว่านอกเหนือจากประมวลกฎหมายอาญาแล้ว ยังมี
 กฎหมายจารีตประเพณี ที่เกิดจากความรู้อีกของประชาชนว่าเป็นกฎหมาย และรัฐยอมรับ
 กฎบัญญัติในฐานะที่เป็นกฎหมายอีก และตามกฎหมายจารีตประเพณี บุคคลย่อมมีอำนาจ
 ชกต่อยกันภายใต้กติกาของการกีฬาอันถูกต้องได้ เช่นเดียวกับในการกีฬาฟุตบอล ถ้า
 ผู้เล่นถูกบาดเจ็บ แต่การถูกบาดเจ็บเป็นอุบัติเหตุที่เกิดขึ้นจากการกระทำที่อยู่ภายใต้
 กติกาของกีฬาโดยเคร่งครัด ก็ไม่เป็นความผิด และวิธีที่จะอธิบายก็คือ เป็นกฎหมายจารีต
 ประเพณี ที่ว่าในการเล่นกีฬาอันถูกต้องตามกติกาของกีฬานั้น แม้จะเกิดบาดเจ็บหรือตาย ย่อม
 ไม่เป็นความผิด เช่นเดียวกับกรณีที่คนไข้อยอมให้แพทย์ถอนฟันหรือตัดอวัยวะที่เป็นโรคเช่นแขน
 ย่อมไม่เป็นความผิด แต่ถ้าคนไข้ไม่ยอม แพทย์ได้กระทำไปโดยฝ่าฝืนใจคนไข้ แพทย์
 ย่อมมีผิด

ในการปกครองสมบูรณาญาสิทธิราชย์ การยอมรับกฎหมายจารีตประเพณี ให้
 เป็นกฎหมายนั้น อาจให้เหตุผลที่ว่า พระมหากษัตริย์ ซึ่งมีพระบรมเชราณภาพเป็นต้นพัน
 นั้นจึงย่อมที่จะยอมให้ใช้กฎหมายจารีตประเพณี โดยปริยาย ให้เป็นกฎหมายคู่เคียงกับ



กฎหมายลายลักษณ์อักษรได้ ดำเนินการปกครองระบอบประชาธิปไตยนั้น กฎหมาย
 หน้าที่ของกฎหมายจารีตประเพณี ย่อมสอดคล้องกับระบอบประชาธิปไตยอย่างยิ่ง
 การปกครองระบอบประชาธิปไตย เจตจำนงของประชาชนย่อมสูงสุด ฉะนั้นถ้าประ
 เองได้มีความเห็นจริงว่า ข้อบังคับอย่างนั้นอย่างนี้เป็นกฎหมาย เช่นพระภิกษุที่รับเด็ก
 บิณฑบาตมาแต่ยังอุบรรมตั้งสอน มีอำนาจเด็กที่เรียกกันว่าเด็กวัด เพื่ออุบรรมตั้งสอน
 สมควรได้ ก็ต้องถือตามเจตจำนงของประชาชนเป็นใหญ่ และต้องยอมรับนับถือความ
 กฎหมายจารีตประเพณี กล่าวโดยสรุปก็คือ ในการปกครองระบอบประชาธิปไตย
 กฎหมายจารีตประเพณีย่อมเกิดได้เมื่อเข้าเงื่อนไข ๒ ประการ คือ (๑) ประชาชนเห็นด้วย
 บังคับนั้น ๆ เป็นกฎหมาย และ (๒) รัฐบาลก็ยอมรับบังคับบัญชา เมื่อเข้าเงื่อนไข
 ประการนี้แล้ว ก็ต้องถือว่ากฎหมายจารีตประเพณีเกิดขึ้น

ท่านผู้อ่านจะเห็นว่า ถ้าเรายอมรับว่ามีกฎหมายจารีตประเพณีคู่เคียงไปกับกฎหมาย
 ลายลักษณ์อักษรแล้ว กฎหมายจะมีข้อความใกล้ชิดกับประชาชนยิ่งขึ้น ซึ่งเหมาะสม
 การปกครองระบอบประชาธิปไตย เพราะประชาชนย่อมจะรู้สึกว่าเขาต้องดูแลปฏิบัติ
 กันมาช้านานว่าเป็นข้อบังคับของกฎหมายนั้นก็เป็นกฎหมายจริง ๆ ไม่ว่าจะกฎหมายนั้นจะ
 กฎหมายลายลักษณ์อักษรหรือไม่ เช่นบิณฑบาตเขาอุบรรมฝากให้เราเลี้ยง โดยมอบอำนาจ
 ให้เราเขียนคัมภีร์การอุบรรมตั้งสอนได้ แม้ตามประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์จะไม่มี
 บัญญัติให้บิณฑบาตมอบอำนาจในการเขียนคัมภีร์เพื่ออุบรรมตั้งสอนให้แก่ผู้รับเลี้ยงดูเด็ก แต่
 เป็นความเห็นจริงของประชาชนทั่วไป ที่ว่าผู้รับมอบเด็กให้มาเลี้ยงดูมีอำนาจเขียนคัมภีร์เพื่อ
 การอุบรรมตั้งสอนตามสมควรได้ ฉะนั้นถ้าไม่มีกฎหมายลายลักษณ์อักษรให้อำนาจไว้ก็ต้อง
 ถือว่ามีกฎหมายจารีตประเพณีให้อำนาจให้ทำได้ และไม่มีความคิด ข้างเจ้าใครจะเห็นว่า
 ในระบอบประชาธิปไตย เป็นความจำเป็นอย่างยิ่งที่กฎหมายจะต้องใกล้ชิดกับประชาชน
 ให้ประชาชนรู้สึกว่าเป็นกฎหมายของตนเอง และการยอมรับกฎหมายจารีตประเพณีย่อมเป็น
 วัชกรอันหนึ่งที่ทำให้กฎหมายใกล้ชิดกับประชาชน ทำให้ประชาชนเลื่อมใสศรัทธาในกฎหมาย

ตรงกับความรู้ดีของเขา ฉะนั้นกฎหมายจารีตประเพณี จึงเป็นกฎหมายที่เราควรระ-
บรองในระบอบประชาธิปไตย

ข้อจำกัดในการเกิดขึ้นของกฎหมายจารีตประเพณีก็คือ จะขัดหรือแย้งกับรัฐ-
ธรรมนูญหรือกฎหมายลายลักษณ์อักษรไม่ได้ แต่อาจเพิ่มเติมหรือยกเว้นกฎหมายลายลักษณ์
อักษรได้ เช่นการกระทำใดที่กฎหมายลายลักษณ์อักษรบัญญัติเป็นความผิดไว้ เช่นการเขียนค้
ถ้ามีกฎหมายจารีตประเพณีให้อำนาจให้ทำได้ ก็ไม่เป็นผิด เช่นเดียวกับที่แพทย์ศตวรรษ
ก่อนใช้ด้วยความยินยอม ก็ใช้บังคับกฎหมายจารีตประเพณีบังคับ โดยถือว่าไม่เป็นผิดได้
รัฐไม่พอใจก็อาจออกกฎหมายลายลักษณ์อักษรขึ้นใหม่ ให้มีข้อความขัดหรือแย้งกับ
กฎหมายจารีตประเพณี หรือกำหนดความละเอียดเอง เช่นผู้ปกครองจะให้ความยินยอม
แก่คนเจ็บในการตัดผ่าได้เพียงใดเท่านั้น ซึ่งจะทำให้กฎหมายจารีตประเพณีเป็นอันถูกยก
ออกไป

ข้าพเจ้าหวังว่า บทความกฎหมายจารีตประเพณีนี้ จะทำให้เกิดแง่คิดแก่
ผู้อ่านตามสมควร.



ข้าพเจ้าหวังว่า บทความกฎหมายจารีตประเพณีนี้ จะทำให้เกิดแง่คิดแก่

ผู้อ่านตามสมควร.

ทำให้มีความรู้กว้างขวาง





ฝากเงินไว้กับธนาคารออมสิน
มั่นคง ปลอดภัย
เพราะรัฐบาลเป็นประกัน

ไม้ - ไม้ - ไม้

องค์การอุตสาหกรรมป่าไม้

สังกัดกรมป่าไม้ กระทรวงเกษตร

มีโรงเลื่อยผลิตไม้จากป่าขององค์การเอง

ข้าราชการ ประชาชน หน่วยราชการและต่างประเทศ

นิยมซื้อไม้สัก ไม้ยาง และไม้อื่น ๆ ขององค์การ ฯ

เพราะเชื่อมั่นได้ว่าซื้อไม้ถูกต้องตรงตามคุณภาพและราคา

สำนักงานกลาง : อาคาร ๖ ถนนราชดำเนิน จังหวัดพระนคร โทร : ๒๓๒๔๘-๒๓๓๗๖



LI RT

Legislative Institutional Repository of Thailand

งานกรรมกรในประเทศไทย

สวัสดิ์ การสุวรรณ



(ต่อจากฉบับที่ ๑๕ ๒๓ มีนาคม ๒๔๕๘)

บทที่ ๔

การอุตสาหกรรมสัมพันธ์

องค์การคนงานหรือที่เรียกว่า สหภาพแรงงาน (Trade Union) ในประเทศ
ไทย แทบจะกล่าวได้ว่าได้มีองค์การประเภทนี้ขึ้นเพื่อคุ้มครองในการประกอบอาชีพเกือบ
ทั้งหมด การติดต่อสัมพันธ์ระหว่างองค์การเหล่านี้กับองค์การตัวแทนของนายจ้าง และอำนาจ
เจรจาต่อรองเกี่ยวกับเงื่อนไขการทำงานจึงเป็นไปอย่างเต็มที่และเท่าเทียมกัน เรื่องทั้งหมด
เกี่ยวกับภาวะการทำงาน ชั่วโมงทำงาน อัตราค่าจ้าง และการสวัสดิการต่าง ๆ จึงมักรวมอยู่
ในสัญญาข้อตกลงนั้น ๆ แทบว่าทางราชการไม่จำเป็นต้องเข้าควบคุมอีก สหภาพแรงงานเหล่านี้
มีจำนวนประมาณ ๗๐๕ องค์การ มีจำนวนสมาชิกทั้งสิ้น ๘ ล้านกว่าคน ซึ่งแบ่งเป็นประเภท
ดังนี้

Trade Unions โดย Allan Flanders, PP. 28, 29 และ 34



LIART

๑. สหภาพแรงงานเฉพาะอาชีพ (Craft Unions) จัดหาสมาชิกจากกลุ่มคนที่ทำงานในประเภทอาชีพหนึ่งอาชีพใดโดยเฉพาะ หรือจากประเภทอาชีพอื่น ๆ ที่คล้ายคลึงกัน โดยไม่จำกัดว่าสมาชิกเหล่านั้นจะทำงานในโรงงานอุตสาหกรรมแห่งใด

๒. สหภาพแรงงานเฉพาะอุตสาหกรรม (Industrial Unions) จัดหาสมาชิกจากกลุ่มคนงานที่ทำงานในกิจการใดหรืออุตสาหกรรมใดอุตสาหกรรมหนึ่งโดยเฉพาะ ไม่คำนึงถึงลักษณะประเภทของการประกอบอาชีพของสมาชิกนั้น ๆ

๓. สหภาพแรงงานทั่วไป (General Workers' Unions) จัดหาสมาชิกจากกลุ่มคนงานเกือบทุกประเภท โดยไม่จำกัดว่าคนงานนั้นจะประกอบอาชีพประเภทใดหรือทำงานในกิจการอุตสาหกรรมใด

นอกจากนี้ ยังมีสหภาพแรงงานอื่น ๆ ที่ไม่รวมเข้ากับประเภทใหญ่ ๆ เช่น สหภาพแรงงานที่มีสมาชิกเป็นครู ข้าราชการ พนักงานเทศบาล เสมียน และคนงานที่ใช้วิชาชีพเฉพาะ วิชาการ สหภาพแรงงานเหล่านี้ ส่วนมากมารวมกันขึ้นกับองค์การกลาง ซึ่งเรียกว่า สหภาพแรงงาน (Trades Union Congress) ซึ่งทำหน้าที่เป็นตัวแทนสหภาพแรงงานทั้งหลายในประเทศ

แต่ถึงแม้ว่าจ้างกับคนงานจะมีองค์การคุ้มครองในทางอาชีพแล้วก็ตาม ทางรัฐบาลยังมีความจำเป็นที่จะหาทางส่งเสริมให้ทั้งสองฝ่ายเข้าใจซึ่งกันและกัน และเห็นอกเห็นใจกันยิ่งขึ้น เช่น ส่งเสริมให้ฝ่ายจัดการกับฝ่ายแรงงานหาทางร่วมมือกันในการปฏิบัติหน้าที่ คือ ให้ฝ่ายจัดการคำนึงการไปในทางสนับสนุนมากกว่าที่จะคอยกดดันหรือบีบบังคับ มีเรื่องอะไรก็ปรึกษาหารือกันก่อน การขัดแย้งต่าง ๆ อันจะเป็นต้นเหตุให้เกิดข้อพิพาทกันขึ้นก็ย่อมจะไม่มีหรือมีแต่เพียงเล็กน้อยได้ เมื่อไม่มีการขัดแย้งกัน การทำงานก็เป็นไปโดยมีสมรรถภาพ ซึ่งมีผลให้เพิ่มพูนการผลิต องค์การส่งเสริมนี้ได้กำหนดหน้าที่ของฝ่ายจัดการว่า จะควรทำอะไรบ้างในเรื่องการจัดสภาพทำงาน การป้องกันอุบัติเหตุ การศึกษาและการฝึกอาชีพ การวางระเบียบวินัย การรับเรื่องร้องทุกข์ การส่งข้อคิดการ รวมทั้งการส่งเสริมช่วยเหลืออื่น ๆ เพื่อให้



อันเนื่องงานดังกล่าวนี้เป็นไปตมกับความต้องการของทุกฝ่าย จึงให้จัดตั้งคณะกรรมการ (Works Committee) ขึ้น ประกอบด้วยผู้แทนฝ่ายแรงงานและผู้แทนฝ่ายจัดการของสถานที่นั้นแต่ละแห่งมาประชุมร่วมหารือกัน และตกลงที่จะดำเนินการเรื่องนั้น ๆ ให้เป็นไปด้วยดี อย่างไรก็ตาม หน้าที่ของคณะกรรมการนี้ จะต้องอยู่ภายในขอบเขตของโรงงานของตน ไม่สามารถไปตั้งเรื่องค่าจ้างหรือปัญหาอื่นอันเป็นข้อกำหนดในสัญญาทำงาน ซึ่งเป็นหน้าที่โดยชอบของสหภาพแรงงานและองค์การนายจ้างที่เกี่ยวข้องเท่านั้น

ถ้าหากกรณีที่มีการขัดแย้งเกิดขึ้นระหว่างองค์การนายจ้างกับสหภาพแรงงาน ทางรัฐบาลได้พยายามหาทางส่งเสริมให้ทั้งสองฝ่ายได้มีการปรองดองและระงับข้อพิพาทกัน โดยให้ทั้งสองฝ่ายได้มีโอกาสพบปะเจรจากันจนถึงที่สุด ตามปกติเมื่อมีการขัดแย้งเกิดขึ้นกรณีจะต้องมีการเจรจาเองในชั้นต้นตามกติการที่ใดกำหนดกันไว้ในสัญญาจ้างแรงงานก่อน คือเมื่อได้มีการเจรจาตามกติกานั้นแล้ว แต่ไม่อาจตกลงกันได้ คู่กรณีทั้งสองฝ่ายอาจพร้อมใจกันร้องขอให้ทางราชการจัดตั้งผู้ไกล่เกลี่ยหรืออนุญาโตตุลาการได้ การส่งเสริมให้คู่กรณีทำการเจรจากันเบื้องต้นก่อนนั้น ทางรัฐบาลได้แนะนำให้องค์การทั้งสองฝ่ายนำวิธีเจรจาร่วม คือ ให้คณะกรรมการขึ้น โดยมีผู้แทนของกิจการทั้งสองฝ่ายจำนวนเท่ากัน ทำการพิจารณากำหนดข้อตกลงกันนั้น เมื่อเกิดข้อขัดแย้งกัน จะนำเรื่องที่พักพิงนั้นเสนอเข้าสู่การพิจารณาของคณะกรรมการ เมื่อทั้งสองฝ่ายไม่ตกลงกัน และร้องขอให้ทางราชการจัดตั้งผู้ไกล่เกลี่ยและประนีประนอม ถ้าเจ้าหน้าที่เห็นว่าเรื่องนั้นได้ผ่านกรรมกรขององค์การนั้นแล้ว หรือองค์การนั้นๆ ไม่ได้ตกลงตั้งกรรมการขึ้นไว้ก่อน เจ้าหน้าที่ก็จะพิจารณาแต่งตั้งผู้ไกล่เกลี่ยหรืออนุญาโตตุลาการให้แล้วแต่จะพิจารณาเห็นสมควร ผู้ได้รับการแต่งตั้งทำหน้าที่นี้ ถ้าเป็นผู้ไกล่เกลี่ย ตามปกติจะมีคนกลางแต่ฝ่ายเดียว แต่ถ้าเป็นอนุญาโตตุลาการ อาจตั้งเพียงคนเดียวหรือตั้งประกอบเป็นคณะก็ได้ ซึ่งส่วนมากก็เลือกมาจากผู้แทนของสหภาพแรงงานและองค์การนายจ้างที่พิพาทกันฝ่ายละ ๓ นาย หรือหลายนายมีจำนวนฝ่ายละเท่ากัน และมีคนกลางซึ่งไม่เข้ากับฝ่ายใดฝ่ายหนึ่ง โดยได้รับการแต่งตั้งจากรัฐมนตรีกระทรวงการกรรมกรทำหน้าที่เป็นประธานกรรมการ



การจัดตั้งผู้ไกล่เกลี่ยหรืออนุญาโตตุลาการนี้ เป็นการตั้งชั่วคราวเมื่อใด
 เกิดพิพาทขึ้นเท่านั้น ทำหน้าที่เสร็จแล้วก็ยกเลิกไปในตัว ฉะนั้น เพื่อทำหน้าที่พิจารณา
 พิพาทเป็นการประจำ จึงได้จัดตั้งศาลอุตสาหกรรมขึ้น^(๕) ศาลนี้ทำหน้าที่โดยอิสระไม่อยู่
 ใต้อิทธิพลหรือการควบคุมของฝ่ายใด คณะกรรมการศาลเป็นผู้ได้รับการแต่งตั้งจากรัฐมนตรี
 การกรรมกร ซึ่งตามปกติมีจำนวน ๓ นาย ประกอบด้วยบุคคลต่าง ๓ นาย บุคคลที่ได้
 เลือกมาจากองค์การนายจ้าง ๓ นาย จากฝ่ายสหภาพแรงงาน ๓ นาย ในจำนวนนี้ได้รับเลือก
 แต่งตั้งเป็นประธานศาล ๓ นาย ศาลนี้จะทำการพิจารณาเรื่องที่โต้แย้งขอมาเป็นคณะหรือจะมอบ
 หมายให้กรรมการศาลคนใดคนหนึ่งพิจารณาเดี่ยวก็ได้

เป็นที่น่าสังเกตว่า ไม่มีการบังคับให้คู่กรณีต้องนำเรื่องเสนอศาล เจ้าพนักงาน
 เรื่องการพิจารณาของศาลนี้ได้ก็ต่อเมื่อคู่กรณีได้ยินยอมพร้อมใจกันเสนอขึ้นมา และไม่อยู่
 ใต้บังคับของคณะอนุญาโตตุลาการดังกล่าวข้างต้นก็ได้ หรือคำตัดสินของศาลนี้ก็ได้ ไม่มีการผูกมัด
 ให้คู่กรณีจำเป็นต้องปฏิบัติตาม คือ จะดีใจเอาคำตัดสินหรือไม่ถือก็ได้ แต่ถ้าคู่กรณีทั้งสอง
 ฝ่ายยินยอมถือตามคำตัดสิน คำตัดสินนั้นก็กลายเป็นส่วนหนึ่งของสัญญาทำงาน ซึ่งผูกมัดคู่กรณี
 ให้ปฏิบัติตามต่อไป

ประเทศอังกฤษเพิ่งมีวิธีการใหม่ ซึ่งเริ่มใช้ไประหว่างสงครามโลกครั้งที่ ๒ โดย
 ศาลพิเศษเพิ่มขึ้นอีกศาลหนึ่ง เรียกว่า ศาลยุติข้อพิพาทอุตสาหกรรม^(๖) ตามวิธีการนี้ เมื่อ
 การพิพาทเกิดขึ้น เพียงแต่คู่กรณีฝ่ายใดฝ่ายหนึ่ง หรือเพียงแต่ผู้เกี่ยวข้องของอาจเสนอข้อพิพาท
 ต่อกระทรวงการกรรมกรให้นำเข้าจัดการพิจารณาของศาลพิเศษนี้ได้ แต่อย่างไรก็ดี คู่กรณี
 พิพาทนั้นต้องได้ผ่านการเจรจาจากกันมาก่อนแล้ว และไม่อาจตกลงกันได้ เจ้าพนักงานจึงจะนำเรื่องเข้า
 ด้ศาลพิเศษภายใน ๓๕ วัน ในระหว่างการพิจารณานี้ คู่กรณีต้องไม่ทำการนัดหยุดงานหรือ

(๕) ดู The Conciliation Act, 1896. และ The Industrial Courts Act, 1919.

(๖) The Conditions of Employment and National Order, 1940, (Order 1305.)

The Industrial Disputes Order, 1951.



งานจ้าง มิฉะนั้น อาจก่อกองการนำเรื่องสู่การพิจารณาของศาล หรือถ้าเสนอศาลพิจารณา
 แล้ว ศาลอาจงดการพิจารณาได้ ในระหว่างสงครามได้ห้ามมิให้ทำการนัดหยุดงานหรือ
 งานจ้าง แต่เมื่อเสร็จสงครามแล้วโดยเด็กชอว์บ์ก็มีห้ามการนัดหยุดงานหรือปิดงาน
 ว่างเหมือนอย่างเดิมอีก ศาลพิเศษนี้ประกอบด้วยคณะกรรมการศาล ๕ นาย โดยรัฐมนตรี
 กระทรวงการกรรมากรเป็นผู้แต่งตั้งจากฝ่ายรัฐบาล ๓ นาย จากฝ่ายองค์กรกลางนายจ้างเด็ก
 ๒ นาย และจากฝ่ายที่สภาพแรงงานเด็กมาอีก ๓ นาย มีหน้าที่ที่ประธานกรรมการ
 เลือกจากฝ่ายรัฐบาล

นอกจากที่กล่าวแล้ว ยังมีวิธีการดำเนินการเกี่ยวกับข้อพิพาทอีกอย่างหนึ่ง คือ ถ้ามี
 ข้อพิพาทเกิดขึ้นทางราชการเห็นว่า การพิพาทนั้นจะเป็นเรื่องลุกลามใหญ่โตกระทบกระเทือน
 ถึงความสงบเรียบร้อยของประชาชน ในกรณีที่สำคัญมากก็ตั้งกรรมการสืบสวน^(๗) (Court
 Inquiry) ถ้าสำคัญน้อยลงมาหน่อย ก็ตั้งกรรมการสอบสวน (Committee of Investigation)
 เพื่อทำการสืบสวนและสอบสวนพฤติการณ์ข้อเท็จจริงแห่งการพิพาทนั้น คณะกรรมการสืบสวน
 นี้มีอำนาจที่จะให้บุคคลใดมาชี้แจงหรือให้พยานหลักฐาน ต่อ คณะกรรมการได้ เช่นเดียวกับ ศาล
 ยุติธรรม แต่ไม่มีอำนาจที่จะตัดสินชี้ขาดหรือไต่ถามประณามต่ออย่างใด เพียงแต่เมื่อ
 สอบสวนพฤติการณ์เสร็จแล้ว ก็ทำรายงานเสนอต่อรัฐมนตรีกระทรวงการกรรมากร พร้อมด้วย
 ความคิดเห็นรายงานและความคิดเห็นของคณะกรรมการนี้ ต้องนำเสนอเข้าสู่รัฐสภาเพื่อพิจารณา
 อนุมัติต่อไป ส่วนคณะกรรมการสอบสวนก็มีหน้าที่เช่นเดียวกับคณะกรรมการสืบสวน แต่มีอำนาจ
 น้อยและอยู่ในวงจำกัดมากกว่า ไม่มีอำนาจเรียกบุคคลใดมาชี้แจงหรือแสดงหลักฐานโดยบังคับ
 ใดๆอย่างใด เสร็จแล้วก็เพียงแต่เสนอรายงานให้รัฐมนตรีกระทรวงการกรรมากรทราบเท่านั้น อย่างไรก็ตาม
 รายงานและความคิดเห็นของคณะกรรมการทั้งสองคณะนี้ เป็นประโยชน์ส่วนหนึ่งที่รัฐสภา
 ใช้พิจารณาตัดสินคดีเหมือนกัน คณะกรรมการสืบสวนและสอบสวนนี้ ประกอบด้วยบุคคล
 ในทรงคุณวุฒิหนึ่งหรือหลายนาย ได้รับการคัดเลือกและแต่งตั้งจากรัฐมนตรีว่าการกรรมากรเช่น

(๗) ดู The Industrial Courts Act, 1919, Part II.



เดียวกัน ผู้เป็นประธานโดยปกติเป็นคนกลางไม่เข้ากับฝ่ายไหน นอกนั้นแทนฝ่ายนายจ้างโดย
ฝ่ายคนงานซึ่งไม่มีส่วนเกี่ยวข้องกับกิจการอุตสาหกรรมที่พิพาท มีจำนวนฝ่ายละเท่ากัน

ได้กล่าวมาแล้วว่า การเจรจาในเรื่องเงื่อนไขในการทำงาน อัตราค่าจ้าง และอื่น ๆ
ย่อมเป็นไปโดยวิธีการต่อรองร่วมโดยความสมัครใจ คือ โดยองค์การของนายจ้างและสหภาพ
แรงงานที่เกี่ยวข้องกันเป็นผู้เจรจากำหนดขึ้นไว้ แต่ในที่นี้ไม่ได้หมายความว่า การอุตสาหกรรมหรือ
หรือการประกอบการทั้งหมดจะมีวิธีการตั้งนี้เสมอไป บางอุตสาหกรรมหรือสถานประกอบการ
บางอย่าง ซึ่งก็มีอยู่จำนวนไม่น้อยเหมือนกันที่ไม่มีวิธีการ ไม่มีองค์การของตน หรือมีแต่ยังไม่
ดีพอ และดำเนินการไม่เหมาะสม ทั้งนี้อาจจะเป็นเพราะลักษณะอาชีพนั้น ๆ ก็ได้ที่ไม่อาจอำนวย
โอกาส เมื่อเป็นเช่นนี้ภาวะการทำงานโดยเฉพาะอัตราค่าจ้างจึงน้อยและไม่เหมาะสม ฉะนั้นทั้ง
ทางราชการจึงยื่นมือเข้าทำการคุ้มครองให้ การคุ้มครองในเรื่องนี้กระทำโดยกำหนดค่าจ้าง
ขั้นต่ำ นายจ้างในอาชีพประเภทที่ทางราชการกำหนดจะจ่ายค่าจ้างให้น้อยกว่าอัตราขั้นต่ำนี้
อาชีพที่คุ้มครองโดยวิธีนี้ มีอาทิ โรงงานทำน้ำตาล โรงงานคัดเคี้ยวเย็บผ้า โรงงานคั้นนมผง
การประกอบอาหาร ภัตตาคารและโรงแรม ในการดำเนินงาน เมื่อทางราชการเห็นว่าอาชีพใด
สมควรจะเข้าควบคุม ก็จัดตั้งคณะกรรมการควบคุมค่าจ้างขึ้นในอาชีพนั้น^(๘) เมื่อได้รับคำสั่ง
แต่งตั้งแล้ว คณะกรรมการมีหน้าที่ที่จะพิจารณากำหนดอัตราค่าจ้าง โดยแยกกำหนดอัตรา
ออกตามประเภทและตามลักษณะของงานที่ทำ ตลอดจนกำหนดวันหยุดพักผ่อนที่พึงจ่ายค่าจ้าง
ให้ด้วย อัตราค่าจ้างที่ทางคณะกรรมการกำหนดขึ้นนี้ ก่อนที่จะใช้บังคับจะต้องประกาศให้
นายจ้างและคนงานที่เกี่ยวข้องทราบ และเปิดโอกาสให้มีการคัดค้านภายในกำหนด ถ้ามีการ
คัดค้านหรือไม่หลังจากหมดกำหนดแล้ว คณะกรรมการก็เสนอไปให้รัฐมนตรีพิจารณา ถ้า
รัฐมนตรีเห็นด้วยในอัตราที่กำหนดก็เสนอเข้าสภาเพื่อขอรับความยินยอมต่อไป ถ้าไม่เห็นด้วย
ก็ส่งย้อนไปให้พิจารณาใหม่อีกครั้งหนึ่ง เมื่อเสนอเข้ารัฐสภาแล้ว ถ้ารัฐสภายินยอมก็ประกาศ
ใช้เป็นข้อบังคับต่อไปได้ นายจ้างในอาชีพนั้นต้องจ่ายค่าจ้างให้คนงานไม่ต่ำกว่าอัตราที่กำหนด

(8) The Wages Councils Acts, 1945 to 1948.



สำหรับคนงานที่รับจ้างทำงานในงานเกษตรกรรม อยู่ในความรับผิดชอบของกระทรวง
การที่จะดำเนินการควบคุมภาวะการทำงาน และการกำหนดค่าจ้างต่าง ๆ ก็ดำเนินการ
โดยมีคณะกรรมการควบคุมค่าจ้าง ผิดกันแต่ได้จัดให้มีคณะกรรมการกลางคณะหนึ่ง
ชื่อว่า คณะกรรมการกลางควบคุมค่าจ้างในงานเกษตรกรรม^(๘) และแบ่งเขตการดำเนินงาน
เป็นท้องที่ทั่วประเทศ แต่ละท้องที่มีคณะกรรมการประจำท้องที่ คณะกรรมการท้องที่
นี้ที่กำหนดอัตราค่าจ้างในเขตของตนแล้วเสนอให้คณะกรรมการกลางพิจารณา เมื่อคณะ
กรรมการกลางพิจารณาเห็นสมควรก็เสนอรัฐมนตรีกระทรวงเกษตร ออกกฎกระทรวงใช้
บังคับ

ในการควบคุมค่าจ้างในกิจการดังกล่าว ได้จัดให้มีเจ้าหน้าที่ออกตรวจตราการจ่าย
ค่าจ้างเป็นงานประจำ เพื่อให้การเป็นไปตามกฎหมาย.



ถ้าท่านจะเดินทางไปต่างประเทศ

โปรดติดต่อ

ธนาคารแห่งประเทศไทย เพื่อการอุดหนุน

และพาณิชย์กรรม จำกัด

เรื่อง

เงินต่างประเทศทุกสกุล

สะดวก และ รวดเร็ว



ถนนราชดำเนิน พระนคร **บ. บ. ต.** โทรศัพท์ ๒๔๖๕๑, ๒, ๓

สมุดและเครื่องเขียนสำหรับนักเรียน

คุณภาพดี ราคาถูก

จำหน่ายที่

ร้านสรรพสินค้า อ.จ.ส.

ถ้าจะซื้อไปเพื่อจำหน่าย โปรดติดต่อที่แผนกกระดาษ

อาคาร ก. สี่แยกคอกวัว

จะได้ราคาพิเศษ



LI RT

Legislative Institutional Repository of Thailand

วิทยากรว่าด้วยสงครามจิตวิทยา

โดย สมเกียรติ อมาตยกูศล

△

(ต่อกจากฉบับที่ ๑๕ ๒๓ มี.ค. ๕๘)

ความหมายของสันติภาพนั้น ออกจะเป็นเรื่องอ้อมค้อมพิ้งยาก ท่านจงฟังข้ออ้างใน
ที่ต่อพิมพ์ของสหประชาชาติของเร่กซ์ชอปราชกต่างดั่งสันติภาพว่า “การยุติให้สงครามใน
ประเทศนายทุนเป็นการฟาดฟันที่ไต่ผลเพื่อสันติภาพ เพราะวัตถุประสงค์ก็เพื่อที่จะทำให้กรรมศึก
สงครามและการชนดั่งอาวุธของเขาต้องอดกลอยลง แต่งานในประเทศของเราคือการเตรียม
กำลังความกล้าแข็งอย่างสมบูรณ์ให้แก่ประเทศในเวลาอันสั้นที่สุด หรืออีกนัยหนึ่งก็คือ ในเมื่อ
งานในด้านหนึ่งก่อสงครามให้เกิดขึ้น และขณะเดียวกันอีกด้านหนึ่งต้องสร้างสันติภาพให้
ไว้ด้วย นั่นคือการร่วมกันของนักต่อสู้เพื่อสันติภาพต่อประเทศที่ต้องทำสงคราม และ
สู้กับประเทศที่อยู่ในสันติภาพแล้ว ความหมายต่างกันจริง แต่วัตถุประสงค์ก็เป็นอย่างเดียว
นั่นเอง”



LIART

“เรากำลังผลิตอาวุธที่มีอำนาจหยุดยั้งอยู่ เพื่อนำอาวุธเหล่านี้ส่งให้แก่ผู้บังคับบัญชาภาพแก่กองทัพของเรา มันแหละเป็นอาวุธกระทำเพื่อสันติภาพ —”

“แม้ว่าเราจะต้องต่อสู้เพื่อสันติภาพนานและหนักหนาเพียงไรก็ตาม เราจะต้องต่อสู้เพื่อชัยชนะในที่สุด ความแข็งแกร่งเช่นเหล็กมีอยู่ภายในกายตัวเราแล้ว เรามีความเป็นมนุษย์ด้วยกันเรา - เรามีสติปัญญาด้วยกันเรา - สติปัญญาอยู่ที่ใด ชัยชนะอยู่ที่นั่น”

องค์การสันติภาพนี้ได้มีการประชุมที่กรุงปารีส และกรุงบักกิง เกี่ยวโยงถึงองค์การระหว่างชาติอื่นๆ ที่ไซเบียตก่อตั้งขึ้นด้วย เช่นองค์การเยาวชน, องค์การหนังสือพิมพ์, องค์การนักเรียน, องค์การสหพันธ์กรรมกร, องค์การวิทยาศาสตร์ ทั้งนี้เพื่อให้องค์การต่างๆ เหล่านี้ช่วยเผยแพร่ “สันติภาพ” ของเราให้มันเอง

ข้าพเจ้าขอชักตัวอย่างการวิงวอนสันติภาพในอังกฤษเป็นตัวอย่าง ประเทศอังกฤษไม่ถือว่าองค์การคอมมิวนิสต์เป็นองค์การที่ผิดกฎหมาย ดังนั้น อังกฤษจึงมีกรรมกรวิงวอนสันติภาพตั้งขึ้นเป็นทางการเพื่อรวบรวมสายเช่นเหมือนกัน พวกรวบรวมสายเช่นก็เป็นสมาชิกพรรคคอมมิวนิสต์ในอังกฤษนั่นเอง ยกตัวอย่างเรื่องหนึ่งซึ่งคล้ายกันโดยมากคงนึกออก ถ้าชาวพรรคคอมมิวนิสต์ในลอนดอนได้ตั้งสมาชิกออกไปพร้อมด้วยแผ่นกระดาษ วิงวอนสันติภาพ เข้าบ้านไปออกบ้านนี้ เทียบชั่งกรณบุคคลที่เขาเห็นว่าคงตกลงเซ็นชื่อให้เขาได้

วันหนึ่ง หญิงสาวตั้งสมาชิกพรรคคอมมิวนิสต์คนหนึ่งเข้าไปเคาะประตูบ้านหลังหนึ่งให้ตอนตอนขอให้แม่บ้านลงชื่อ แม่บ้านไม่เคยทราบเรื่องราวของกิจการมาก่อนจึงไม่ทราบถึงเบื้องหลังการณรงคนเลย หญิงผู้นั้นบอกเธอแต่เพียงว่า เธอเป็นผู้แทนกรรมกรสันติภาพของประเทศ และมาเพื่อขอชื่อให้ลงชื่อ หากเธอไม่เห็นด้วยกับการทำสงคราม และการใช้ระเบิดปรมาณู พฤติการณ์เช่นนี้ก็เป็นแนวเดียวกับที่คนอื่นๆ บระดับอีกเป็นจำนวนมากมาย

สภาพสันติภาพดังกล่าวอ้างว่า ในอังกฤษมีผู้ลงชื่อด้วยวิธีดังกล่าวถึง ๓ ล้าน ๓ แสนคน



ผู้ใดตกตายร้อยล้านชื่อ เราทราบดีว่าคนที่อยู่ในครอบครองของคอมมิวนิสต์ด้วยมือไม่มี
ได้แย่งได้เสีย ฉะนั้นตายเช่นดังกล่าวจึงไม่ตรงกับความจริง และอ้างว่าประเทศจีนมีตาย
๕๕ ล้านคน ดำมะโนครวประเทศจีนทั้งสิ้นในปี ๒๕๕๐ มี ๕๗๓ ล้านคน

ดังนั้นไซเวียจึงเอาตายเช่นเหล่านี้ขึ้นเครื่องมือของ นักโฆษณาชวนเชื่อ คอมมิวนิสต์
ที่จะชักจูงรัฐบาลประเทศตะวันตกให้เห็นว่านโยบายการป้องกันของรัฐบาลตะวันตก และ
ความร่วมมือกับอเมริกา นั้น ประชาชนของประเทศส่วนใหญ่ไม่ได้ต้อนรับเลย หากแต่ต้องการ
ปฏิภาพและปรารถนาจะเข้าร่วมมือกับสหภาพโซเวียตต่างหาก นี่เป็นความหมายของคำว่า
ศัพทภาพของไซเวียเอง

นอกจากที่กล่าวมาแล้วนี้ คอมมิวนิสต์ยังหาประโยชน์จากเรดยัคกับญาติพี่น้อง
เมียของเขามาก โดยทางสภาสตรีแห่งชาติ (National Assembly of Women) ซึ่งควบคุม
กรรมการสันติภาพอังกฤษ ดังจะชักจูงอย่างให้เห็นดังรายหนึ่ง เช่นเมื่อ พฤศจิกายน ๒๕๕๕
นางสาวผู้หนึ่งอยู่ที่คาบธฮาไรด์ ได้รับจดหมายจากสามีผู้เป็นเรดยัคในเกาหลีเหนือฉบับหนึ่ง
ที่ตอนเธอจำได้ว่าเป็นด้านอนุบุตรของสามีของเธอ แต่มีหลายประโยคที่กล่าวถึง "สันติภาพ"
"จักรวรรดินิยมอังกฤษ - อเมริกา" ซึ่งดูไม่น่าเชื่อว่าเป็นถ้อยคำของสามีของเธอเลย
ความนี้ไม่ได้ส่งตรง แต่ผ่านมาจากสำนักงานสภาสตรีแห่งชาติในลอนดอน พร้อมด้วยจดหมาย
ฉบับหนึ่งของนางมอริกาเฟลตัน นางเล่าว่านางได้นำจดหมายที่คิดมาจากประเทศจีน และว่า
ผู้ซึ่งอังกฤษได้รับการปฏิบัติเป็นอย่างดี แต่บอกว่าคิดถึงบ้านเหลือเกิน ใจความในจดหมาย
กล่าวเตือนภรรยาของเรดยัคเร่งการรณรงค์เพื่อสันติภาพให้หนักมือเข้า และให้ก่อตั้งสมาคม
บ้านชนเพื่อให้อุตสาหกรรมเกาหลีโดยเร็ว หลังจากได้รับจดหมายของสามีไม่นาน หญิงผู้เป็น
ภรรยาเรดยัคผู้นั้นก็ได้รับหนังสือเล่มเล็กๆ ส่งตรงมาจากปักกิ่ง เกี่ยวกับความโหดร้ายของทหาร
อเมริกัน นี่เป็นตัวอย่างเพียงเรื่องหนึ่งของประโยชน์ที่คอมมิวนิสต์จะหาได้จากเรดยัคและลูก
เมียของเขา



ประเทศเราก็แบบเดียวกันเอง กว้างคือ ขอดายมือหรือผู้ต้องการด้านศึกษาแต่
 เห็นว่าควรใช้ระเบิดปรมาณู ซึ่งขณะนั้นโซเวียตยังผลิตไม่ได้ ข้าพเจ้าจำได้ว่าดูเหมือนว่าจะ
 เป็นระยะที่รัฐบาลได้จัดตั้งทหารไปต่อต้านการรุกรานจากคอมมิวนิสต์ในเกาหลี ในฐานะที่ปร
 เทศไทยเป็นภาคีอยู่ในองค์การสหประชาชาติ การที่คอมมิวนิสต์ต้องการดายมือหรือเพื่อที่จะ
 เดียงจากประชาชนประท้วงรัฐบาลในเรื่องนี้ด้วย กรณีเกาหลีนั้นคอมมิวนิสต์ดำเนินการกระโดด
 เบาะแว้งกันภายในบ้าน และกลับหาว่ากองทัพสหประชาชาติซึ่งมืออเมริกันเป็นผู้นำ จัดทหารเข้าไป
 ช่วยป้องกันเกาหลีได้นั้นเป็นการก่อสงคราม ท่านทุกคนยอมไม่เห็นด้วย ฉะนั้น คำว่าสันติภาพ
 ของเราจึงมีความหมายได้ว่า ถ้าเมื่อใดคอมมิวนิสต์ส่งกองทัพเข้าไปยุบประเทศใด ๆ แล้ว
 อยากรักษาตัวเองก็จะได้มาซึ่งสันติภาพ หากด้านทหารรักษาไว้ให้เขาถนัดก็ไม่ต้อง ๆ คอม
 มมิวนิสต์ก็ต่างหาว่าฝ่ายด้านทหารเป็นผู้ก่อสงครามทันที นี่เป็นความหมายของคำว่าสันติภาพ
 ในภาษาของคอมมิวนิสต์ ซึ่งคุณออกจะฟังได้ยากสักหน่อย

นอกจากนั้นในเมื่อเกิดสาธารณภัยขึ้น เช่นน้ำท่วม, ไฟไหม้ แผ่นดินไหว เป็นต้น
 พวกคอมมิวนิสต์ซึ่งเตรียมอยู่พร้อมแล้วจะปราศไปตั้งสถานทีนั้น ๆ ก่อนทันที พร้อมด้วยอาหาร
 เวชภัณฑ์ และเสื้อผ้าจำเป็น ความดำริของรัฐบาลในเรื่องเช่นนี้ จะเป็นเหตุให้รัฐบาลถูก
 โจมตี และได้รับความสนับสนุนจากประชาชนที่ประดัมภัยและที่ทราบเหตุการณ์ทันที เมื่อ
 บางกรณีจะเป็นการก่อวินาศกรรมโดยเขาเป็นผู้ก่อขึ้น เช่นการวางเพลิงก๊ต

การอาศัยกลุ่มของสังคมต่าง ๆ ที่มีอยู่แล้วเพื่อกำเนินแผนการของตนก็มีอยู่เนืองๆ
 เช่นสหภาพกรรมกร เป็นต้น ซึ่งคอมมิวนิสต์มีความพึงพอใจเป็นพิเศษ เพราะคอมมิวนิสต์
 อ้างอยู่เสมอว่าจะช่วยกรรมกรให้มีอำนาจ บรรดาองค์การเยาวชน องค์การสตรีเคราะห์ต่าง ๆ
 ล้วนเป็นเป้าหมายของคอมมิวนิสต์ นอกจากนั้นคอมมิวนิสต์ยังมีโรงเรียนการเมืองของพรรค
 ฝึกหัดวิชาการของรัฐสภา และวิธีดำเนินการประชุม จนสามารถทำให้การประชุมตามท้องถิ่น



ไปตามความประสงค์ของเรา เพราะตมาริกรขององค์กรต่าง ๆ นั้นไม่มีใครจะมีความรู้และ
ได้ในกฎและข้อบังคับการประชุมเท่าใดนักเลย

๔. หลักการอันเข้มแข็งเด็ดขาด คอมมิวนิสต์มีค้อยู่อย่างหนึ่งคือ มีตมาริกรที่
แกร่งชนิดที่เรียกว่าหัวกระเด็น พวกนี้ตั้งเดิมได้แต่ก็เป็นจริงเป็นจังอย่างกับจะเป็นบ้าเป็น
บ้ากับนอตทน อยู่ในวินัยอันเฉียบขาด และจงรักภักดีอย่างเคร่งครัด แม้จะมีจำนวนน้อย
ใจ กลุ่มตมาริกรเข้มแข็งดังกล่าวเป็นดังที่พึงประสงค์ยิ่งกว่าจำนวนมากที่อาจทอดทิ้งพรรค
ได้ในเวลาเมื่อเรื่องเดือดร้อนเกิดขึ้น จึงต้องมีการรุดตมาริกรตามลอบที่ถ่วงความก้าวหน้าออกไป
เป็นคราว ๆ ทั้ง ๆ ที่ถูกพวกเดียวกันรู้ และถูกรัฐบาลบางประเทศออกกฎหมายห้าม จำกัด
ควบคุมเช่นหนักหนา พวกคอมมิวนิสต์ก็ยังดำเนินการอยู่เรื่อย ๆ โดยไม่มีการท้อถอย

๕. การผลงานและการใช้ความรุนแรง คอมมิวนิสต์สามารถใช้อิทธิพลใน
พรรคกรรมกรให้เกิดการผลงาน อันเป็นวิธีที่ชอบปฏิบัติสำหรับดำเนินการให้บรรลุวัตถุประสงค์
ประสงค์ของตนได้เป็นอย่างดี เพราะคอมมิวนิสต์ประกาศตัวอยู่เสมอว่าเป็นผู้แทนของกรรมกร
อยู่แล้ว ในฝรั่งเศส อิตาลี เยอรมัน อิตาลี ชัด เจ้านั้นมีการผลงานเป็นประจำโดยคอมมิวนิสต์
เป็นผู้ชักจูง และมักจะมีการแสดงอิทธิพลการใช้กำลังรุนแรงและการขู่เข็ญต่าง ๆ ด้วยหากผู้ใด
ไม่ยอมปฏิบัติตาม ในประเทศกรีซ กองโจรคอมมิวนิสต์ก่อความหวาดกลัวขึ้นตามชนบท ทั้ง
ที่ทั้งปด้น และบังคับผู้ไม่เต็มใจให้เขาเป็นสมัครพรรคพวก ในรัฐบอลชาน การประชุมทาง
นครเมืองของพรรคที่ไม่ใช่คอมมิวนิสต์ ก่อนนั้นคอมมิวนิสต์มีอำนาจเต็มที่ คอมมิวนิสต์ใช้พวก
เปิดเผยคือไม่พึ่งองกระบองตันเป็นอาวุธเข้าก่อการจู่โจม ทำให้การประชุมต้องเลิกตั้งกลาง
คืนเมื่อคอมมิวนิสต์ในฝรั่งเศสยุคนงานเหมืองแร่ให้ต่อสู้ด้วยกับอันอิฐกับอาวุธปืน ทำให้
การจู่โจมได้รับบาดเจ็บสาหัส ถึงกับต้องใช้กองทหารเข้าระงับเหตุร้าย เหตุเกิดขึ้นเมื่อไม่นานมา

ของ



๖. การแทรกซึมในวงจรรัฐบาล เมื่อคอมมิวนิสต์มีกำลังเข้มแข็งขึ้นในประเทศไทย เขาก็ขมขื่นเพียงในคณะรัฐบาลด้วยทันที อย่างไรก็ตามคอมมิวนิสต์ระดมมากในการเข้าร่วมกับ รัฐบาลผสมกับพรรคอื่น ๆ เพราะต้องการหลีกเลี่ยงความรับผิดชอบที่จะมีอำนาจเต็มที่ โดยวิธีนี้คอมมิวนิสต์จึงกำหนดความล้มเหลวของฝ่ายตรงข้ามทางการเมืองได้เรื่อย ๆ ไป โดยไม่ เด่นชัดแก่ใจอย่างใดเลย แม้จะเป็นเพียงฝ่ายข้างน้อยในสภาที่หันไปเข้าพวกกับพรรคอื่นก็ ด้สัญญาว่าจะออกกฎหมายที่เป็นประโยชน์แก่แนวพรรคของเขา หรือเข้ากับพรรคที่ดำรงการ ระวังความพยายามของรัฐบาลไม่ให้ดำเนินการใด ๆ ที่เป็นประโยชน์ให้สำเร็จลงได้ นี่เป็นจุด คำพิจารณาตามแบบที่เคยปฏิบัติสำหรับการยึดอำนาจครั้งสุดท้าย

การยึดอำนาจการปกครองครั้งสุดท้ายมักจะเป็นไปตามแบบเดิมที่รู้จักกันดีแล้ว กล่าว คือการโกงในการเลือกตั้ง เช่นในโปแลนด์และบุงกาเรีย หรือไม่ก็ใช้อำนาจในฐานะฝ่ายข้าง น้อยในคณะรัฐบาลบีบบังคับปรักษ์ให้ออกไป เช่นในฮังการี รุมาเนีย และเชโกสโลวาเกีย เป็นต้น วิธีการระดมกบฏที่ไร้ชัยบ่อย ๆ คือการเรียกร้องขอเอาตำแหน่งรัฐมนตรีกระทรวง กตาทโหมกับกระทรวงมหาดไทยในเมื่อได้เป็นฝ่ายข้างน้อยในคณะรัฐบาล ท่านทราบแล้วว่ กระทรวงกตาทโหมเป็นผู้ควบคุมกำลังทหารของประเทศ และกระทรวงมหาดไทยเป็นผู้ควบคุม การตำรวจ เมื่อได้กำลังเหล่านี้ไว้ในอำนาจแล้วก็เป็นที่แน่นอนว่า คอมมิวนิสต์สามารถทำให้ ปรักษ์หมดกำลังที่จะสู้รบต่อมือต่อไปได้

เมื่อคอมมิวนิสต์ได้เป็นรัฐบาลแล้ว ก็ไม่มีทางที่จะทำให้เขาพ้นจากรัฐบาลไปได้ เพราะจะไม่มี การเลือกตั้งอย่างเสรีในรัฐคอมมิวนิสต์อีกต่อไป มีแต่ชื่อผู้สมัครรับเลือกตั้งของ พรรคคอมมิวนิสต์เท่านั้นที่พิมพ์อยู่บนบัตรออกเสียง ถ้าผู้ออกเสียงต้องการจะออกเสียงให้แก่ผู้ ที่ไม่ใช่คอมมิวนิสต์ก็จะต้องขอบัตรออกเสียงพิเศษ หรือมีฉันทน์ที่เขียนชื่อผู้คนที่ตนพอใจลงไป ใน บัตร การกระทำเช่นนี้ฉันทน์จะต้องถูกดึงโทษในภายหลัง คอมมิวนิสต์ก็ยังเรียกรัฐเหล่านี้ว่า "รัฐประชาธิปไตยของประชาชน"



๗. การจารกรรม พรรคคอมมิวนิสต์ทั่วโลกไม่ว่าจะปฏิบัติโดยเปิดเผยหรือทำการ
 คนก็ต้องการจารกรรมอยู่ด้วยเสมอ สำหรับบ่อนชาวจีนมีค่าและความลับต่าง ๆ ของประเทศ
 ก็ถึงสภาพโซเวียตได้ใช้ดำเนินการให้เป็นประโยชน์ต่อวัตถุประสงค์ของพวกตน คณะ
 พรรคคอมมิวนิสต์ในสหภาพ ซึ่งถูกเบียดเบียนพฤติกรรมออกเมื่อปี ๒๔๗๘ แสดงให้เห็นว่า
 ้วยดำเนินการจารกรรมอย่างไม่วางใจไม่ว่าประเทศใดเป็นมิตร ประเทศใดเป็นศัตรู

ความอ่อนแอของลัทธิคอมมิวนิสต์สากล

ลัทธิคอมมิวนิสต์ต่างดงมิได้มีความเข้มแข็งแต่อย่างใด ความอ่อนแอก็มีเหมือนกัน
 ะทำให้เข้าใจในลัทธินี้ให้สมบูรณ์เพื่อต่อต้านจริงแล้ว ก็ควรระทราบัดจุดอ่อนของลัทธินี้ไว้
 ะกล่าวต่อไป :-

(๑) ความหลงเชื่ออันเป็นมูลฐานของลัทธิคอมมิวนิสต์ว่าการปฏิวัติ เป็นสิ่ง
 เป็น เป็นเรื่องเหลวไหล ความที่มากซึ่งผู้เป็นค้ำจุนของคอมมิวนิสต์กล่าวว่า ทางเดียวที่
 ปรียบปรุงสภาพของกรรมกรให้ดีขึ้นนั้นคือ โค่นรัฐบาลทั่วโลกลงเสียด้วยกำลัง และคอมมิว-
 ติสต์คิดต่อหลังข้อนี้อย่างมั่นคงตลอดมา แต่อย่างไรก็ดีเหตุการณ์ในระยะร้อยปีที่แล้วมาได้
 ด้งให้เห็นประจักษ์ว่า ในประเทศเสรีประชาธิปไตยทั้งหลายสหภาพกรรมกรได้เจริญแข็งแรง
 ี สภาพของการทำงานดีขึ้น ค่าจ้างสูงขึ้น ระบบภาษีเงินได้ก็นำมาใช้เฉพาะผู้ที่สามารถ
 ักมที่ในการเดี่ยภาษรัฐบาลได้ดำเนินหรือกำลังดำเนินโครงการสังคมสงเคราะห์ มีการตั้งเด็ริม
 านามัย อุปถัมภ์คนชรา ช่วยเหลือผู้ไม่มีงานทำ ให้เงินชดเชยแก่คนป่วยเจ็บและคนพิการ มี
 ักการป้องกันมิให้เกิดอุบัติเหตุ และโครงการบำเพ็ญกุศลประโยชน์อย่างอื่น ๆ อีกมากมายหลาย
 อย่าง สภาพของแรงงานเป็นอันมากขึ้น ฉะนั้นจึงไม่เป็นการจำเป็นอย่างใดเลยที่จะต้องใช้วิธี



การอันรุนแรงเข้าดั่งรัฐบาดโรคเดรัจฉาน เพื่อให้บรรดาคณะประดงคั่งถ่วง ย่อมจะเห็น
ว่า หลังกความเชื่อถือของคอมมิวนิสต์ในเรื่องนี้ผิดไปถนัด

(๒) รัฐบาลคอมมิวนิสต์เมื่อได้ครองอำนาจแล้ว ไม่เคยได้ปฏิบัติตามสัญญา
นี้เป็นจุดอ่อนของคอมมิวนิสต์อีกประการหนึ่ง เพราะก่อนหน้าที่คอมมิวนิสต์ได้ครองอำนาจ
คอมมิวนิสต์ได้ให้สัญญาไว้แก่ประเทศต่าง ๆ ที่เขาจะปกครอง ตัวอย่างเช่น การสนับสนุนบูรณะ
กรรมกรให้ดีขึ้น แต่ปรากฏว่ากลับเดวดงกว่าเดิม การจัดสรรที่ดินปรากฏว่าชาวนาที่มี
ดินของตนเองกลับสูญเสียดินไป และยังคงไม่มีกินอีกด้วย ปากกล่าวว่าจะต้องการสันติภาพ แต่
กลับทำสงครามก่อนเสมอ ๆ เช่นนี้เป็นต้น ความเป็นอยู่ของคนสามัญในประเทศต่าง ๆ เช่น
บูดกาเรีย ฮังการี หรือแม้แต่ในสหภาพโซเวียตเอง เปรียบไม่ได้ว่าอยู่ในเกณฑ์ดีเช่นเคย
กับเพื่อนราษฎรด้วยกันในประเทศเสรีทางยุโรปตะวันตกและในอเมริกาเหนือ ผู้ที่หลงเชื่อ
คอมมิวนิสต์เป็นจำนวนมากเริ่มเข้าใจในความจริงข้อนี้แล้ว แต่ไม่อาจทำอะไรได้ เพราะคน
ต้องตกเป็นพลเมืองแห่งรัฐตำรวจเสียแล้ว แต่อย่างน้อยเราเหล่านี้นักทราบแล้วว่า ฝ่ายไหน
เดวดงกว่ากันอย่างไร.



อยากมีความรู้กว้างขวางตั้งอ่าน

รัฐสภาสาร



LI RT

ประชาธิปไตย

ดร. หยด แสงอุทัย



ตอนที่ ๒๓

ในตอนที่ผ่านมา ข้าพเจ้าได้กล่าวถึงวิธีการที่รัฐจะทำให้ราษฎรเต็มใจในการ
ของระบอบประชาธิปไตยยังไม่จบ ก่อนที่จะกล่าวต่อไปข้าพเจ้าขอสรุปข้อความที่ได้กล่าว
มาดังต่อไปนี้

ในการที่รัฐจะดำเนินการให้ราษฎรเกิดความรู้สึกเต็มใจในระบอบประชาธิปไตยนี้
ของจัดการดังนี้

๑. จะต้องมีการปฏิบัติตามบทบัญญัติของรัฐธรรมนูญโดยเคร่งครัด ทั้งนี้
ประชาธิปไตยได้แสดงรูปร่างออกมาโดยบทบัญญัติของรัฐธรรมนูญ ฉะนั้น เพื่อจะเป็น
ประชาธิปไตย เราต้องยึดมั่นในรัฐธรรมนูญทั้งที่ปรากฏตามตัวอักษรและตามเจตนารมณ์
ให้เด็ดเดี่ยวหรือปฏิบัติมิคืบไปได้

๒. จะต้องให้เกิดความรู้สึกในหมู่ประชาชนว่า ระบอบประชาธิปไตย เป็น
วิธีการปกครองซึ่งราษฎรได้ปกครองตนเองโดยแท้จริง คือราษฎรเป็นฝ่ายปกครอง



LIART

และฝ่ายถูกปกครองด้วย เพราะถ้าราษฎรรู้ดีกว่าในการปกครองระบอบประชาธิปไตย ปกครองกันเอง สถาบันต่าง ๆ ของรัฐธรรมนูญเป็นแต่เครื่องมือที่ราษฎรจะปกครองกัน แล้ว เขาก็จะเต็มใจในการปกครองระบอบประชาธิปไตย เพราะการที่ราษฎรจะปกครองตนเองนั้นย่อมดีกว่าที่จะให้บุคคลอื่นมาปกครองราษฎร เพราะใครเล่าจะรู้ดีกว่าราษฎรว่าราษฎรต้องการอะไรยิ่งไปกว่าตัวราษฎรเอง ข้าพเจ้าเองเห็นว่าในการที่จะให้ราษฎรผู้ดี ราษฎรได้ปกครองตนเองนั้นน่าจะทำได้ดังนี้

(ก) จะต้องจัดให้มีการประชาสัมพันธถึงขนาดที่ราษฎรจะรู้ดีกว่า บรรดา ราชการทั้งหลายเป็นของราษฎรเอง เป็นกิจการที่ทำเพื่อประโยชน์ของราษฎร โดยเฉพาะ

(ข) นอกจากจะมีการประชาสัมพันธถึงขนาดให้ราษฎรรู้ดีกว่า บรรดา ราชการที่ หักทายเป็นของราษฎรเองแล้ว จะต้องให้ราษฎรได้รับประโยชน์อันแท้จริงจากระบอบ ประชาธิปไตย ทั้งนี้เป็นหลักธรรมดาที่ว่าของอะไรมีประโยชน์แก่มนุษย์ มนุษย์ย่อมอยากได้ เมื่อได้มาแล้วก็หวงแหนรักษาไว้ ไม่ยอมให้บุคคลอื่นมาแย่งชิงเอาไป ส่วนของใครที่ ไม่ อำนวยประโยชน์มาให้มนุษย์ มนุษย์ย่อมดะดะทิ้งเสียเพราะเห็นว่าจะเก็บเอาไว้ก็เปล่าประโยชน์ และอยากทดลองของใหม่ ๆ คือไปในเมื่อของนั้น ๆ คนคาดหมายว่าจะอำนวยประโยชน์ มาให้ ฉะนั้น จึงเห็นได้ในตัวเองว่า ถ้าประชาธิปไตยสามารถอำนวยความผาสุกมาให้แก่ราษฎร โดย แท้จริง ราษฎรก็ย่อมจะเต็มใจในระบอบประชาธิปไตยเป็นธรรมดา และความผาสุกซึ่ง ประชาธิปไตยจะนำมาให้แก่ราษฎรนั้นมีสองประการ คือ (๑) ความผาสุกในทางจิตใจ และ (๒) ความผาสุกในทางวัตถุ ในส่วนที่เกี่ยวกับความผาสุกในทางจิตใจนั้น ในตอนที่แล้วผม ข่าพเจ้าได้กล่าวไว้ว่า ประชาธิปไตยจะอำนวยความผาสุกในทางจิตใจมาให้แก่ราษฎรได้ ในเมื่อ ได้จัดให้ราษฎรมีสติและเสรีภาพอันแท้จริงตามรัฐธรรมนูญและกฎหมาย ให้เขารู้ดีกว่า ควบคุมโดยที่เขายึดมั่นในรัฐธรรมนูญและกฎหมาย ครานั้น เขาไม่ต้องมีความหวาดกลัวในทาง



โดย และเมื่อในระบอบประชาธิปไตยจะออกกฎหมายได้เฉพาะโดยคำแนะนำและยินยอม
 ของคณะรัฐมนตรี ย่อมเป็นหลักการที่ปฏิบัติและได้ปรากฏของเรายังอื่น เพราะผู้แทนของ
 รัฐย่อมจะให้คำแนะนำและยินยอมให้ออกกฎหมายที่จะบังคับทอนสิทธิและเสรีภาพของประชาชน
 ที่เท่าที่จำเป็นและสมควร รัฐในระบอบประชาธิปไตยเป็นนิติรัฐ (legal state) กล่าวคือ
 รัฐที่ยอมรับตนผูกมัดกับกฎหมาย ตราบใดที่กฎหมายยังใช้บังคับอยู่ ตราบนั้นรัฐเองและ
 พนักงานของรัฐจะไม่ ปฏิบัติการใด ๆ อันเป็นผล กระทบกระทั่ง สิทธิและเสรีภาพของราษฎร
 อันการฝ่าฝืนกฎหมายเป็นอันขาด เมื่อประชาชนรู้สึกว่าเขาไม่ฝืนรัฐธรรมนูญและ
 กฎหมาย จะไม่มีผู้หนึ่งผู้ใดมากด่าทอสิทธิและเสรีภาพของเขาได้ เขาก็มีความผาสุกใน
 ใจใจ ใจอย่างใดก็ได้ ในตอนที่แล้วมาข้าพเจ้าได้กล่าวด้วยว่า การจัดให้ราษฎรได้รับความ
 ผาสุกในทางจิตใจอย่างเดียวย่อมไม่เป็นการเพียงพอ จะต้องจัดให้ราษฎรได้รับความผาสุกใน
 วัตถุตามควรแก่สภาพอีกด้วยซึ่งในการนี้รัฐจะต้องเป็นฝ่ายจัดสรรให้ โดยมีความมุ่งหมาย
 ปลายทางที่จะให้ราษฎรกินดีอยู่ดี การที่รัฐจะเป็นฝ่ายจัดให้เกิดความผาสุกในทางวัตถุนี้ มี
 ท่านคิดที่ไม่ตรงกับประชาธิปไตย เพราะเห็นว่าควรจะให้ราษฎรจัดวิถีชีวิตของเขาเอง
 ได้ดี ข้าพเจ้าเห็นว่าความคิดเห็นเช่นนี้เป็นการนำเอาประชาธิปไตย (democracy) ไปปน
 กับเสรีนิยม (liberalism) ซึ่งเป็นลัทธิที่เห็นว่าถ้าปล่อยให้เอกชนทำตามชอบใจ แล้วทุกสิ่ง
 อย่างจะจัดตัวของมันเอง ยังผลให้ราษฎรมีความผาสุก ความจริงประชาธิปไตยมีความ
 หมายเพียงว่าเป็นการปกครองโดยราษฎร เพื่อประโยชน์ของราษฎรเอง ถ้าราษฎรเอง
 จัดการให้รัฐของเราจัดสรรเพื่อให้เขากินดีอยู่ดี การปฏิบัติเช่นนี้ย่อมเป็นประชาธิปไตย
 ที่จะสอดคล้องกับเจตจำนงของราษฎร ในความเป็นอยู่ของโลกทุกวันนี้ รัฐไม่สามารถ
 ให้เอกชนแต่ละคนจัดวิถีชีวิตโดยลำพังได้ เพราะแม้เอกชนมีความเสมอภาคในทางการเมือง
 แต่บุคคลย่อมมีฐานะแข็งแรงและอ่อนแอต่างกันทางเศรษฐกิจ นอกจากนี้เพื่อให้
 การประหยัด และดำเนินการอย่างมีประสิทธิภาพ จำเป็นจะต้องมีองค์การกลาง คือรัฐ



เป็นผู้ดำเนินการจัดสรรให้ และรัฐบาลปัจจุบันไม่ดำเนินการจะนิ่งดูค้ายให้ราษฎรต่อสู้เพื่อขจัด
 ตามยถากรรมได้ ฉะนั้น จึงต้องมี การจัดสรรในด้านต่าง ๆ เช่นจัดสรรที่ดิน จัดสรร
 ประกันสังคม จัดสรรการรักษาพยาบาล จัดสรรการบรรเทาและทารุณภัยเคราะห์ และจัด
 การประชาสงเคราะห์อื่น ๆ รัฐบาลที่รัฐเข้าจัดสรรนั้นอาจมีบุคคลบางคนไม่พอใจเป็นธรรมดา
 เพราะเขามักตั้งในทางเศรษฐกิจพอที่จะช่วยตนเองได้ และการจัดสรรของรัฐนั้นจะต้องเสีย
 ค่าใช้จ่าย ซึ่งรัฐจะต้องเก็บมาจากภาษีอากร ค่าธรรมเนียม และเงินบำรุงอื่น ๆ จากรัฐ
 นั้นเอง ซึ่งจะมีผลเป็นการกระทบกระเทือนประโยชน์ได้เสียของเขา แต่ข้าพเจ้าคิดว่ามันเป็นควร
 จำเป็นอย่างยิ่งที่รัฐจะเข้าจัดสรรในด้านต่าง ๆ เพื่อให้ราษฎรกินดีอยู่ดีตามควรแก่สภาพ
 ก้าวไปสู่ความเป็นรัฐสวัสดิภาพสังคม (social welfare state) ให้จงได้ ข้าพเจ้าเห็นว่า
 ที่รัฐจะเข้าจัดสรรให้ราษฎรกินดีอยู่ดี จนราษฎรมีความผาสุกในด้านชีวิตนี้ จะทำให้บริ
 จิปไตยยังมั่นคงต่อไป ข้าพเจ้าใคร่จะขอถือโอกาสนี้เน้นว่า มีคำกล่าวเสมอที่ผิดกว่าบริ
 จิปไตยไปไม่รอด เพราะเกรงว่า ประชาธิปไตยจะไม่นำความดีมาในทางเศรษฐกิจ
 สังคมมาให้แก่ราษฎรเพียงพอ ฉะนั้น ในปัจจุบันนี้ รัฐในระบบประชาธิปไตยจึงต้อง
 มุ่งหาเศรษฐกิจสังคม เพื่อให้ราษฎรกินดีอยู่ดีให้จงได้

ค. นอกจากจะต้องจัดให้ ราษฎรมีความ ผาสุกทั้ง ใน ทางจิตใจ และทางวัตถุดังกล่า
 แล้ว ข้าพเจ้าเห็นว่า การวางตนของเจ้าพนักงานของรัฐบาลเป็นข้อสำคัญที่จะให้ราษฎ
 เลื่อมใสในระบบประชาธิปไตย เพราะราษฎรย่อมชินกับการปกครองระบอบเดิม แต่
 เคารพนับถือเจ้าพนักงานของรัฐบาลเป็นทุนเดิมอยู่แล้ว ถ้าเจ้าพนักงานของรัฐเองได้ปฏิบัติ
 ทำที่ ให้เหมาะสมและสอดคล้องต่อระบอบประชาธิปไตย ราษฎรจะเห็นความแตกต่างระหว
 ระบอบเดิมกับระบอบประชาธิปไตย ซึ่งในเรื่องนี้พระราชบัญญัติระเบียบข้าราชการพลเรือน
 ก็ได้มีบทบัญญัติทางวินัยกำหนดมรรยาทของข้าราชการที่จะพึงปฏิบัติต่อราษฎรไว้แล้ว ถ้า
 พนักงานวางตนให้ราษฎรรู้สึก ว่า เจ้าพนักงานเป็นเจ้าพนักงานของราษฎรเองออกมาปฏิบัติ
 ราชการเพื่อราษฎร ให้ราษฎร ทั้งรักและนับถือตามฐานะที่ข้าราชการควรได้รับ ก็จะเป็น



ดั่งเดิมระบอบประชาธิปไตยอีกทางหนึ่ง ข้อที่ควรตั้งเดิมน้อยกว่า ความรักและนับถือของราษฎรนั้นจะพึงมีต่อข้าราชการนั้น จะต้องเกิดจากความดีด้วยชื่อและยุติธรรม เพราะราษฎรคนดีมากกว่าคนชั่ว ราษฎรที่เป็นคนดีย่อมจะรักและนับถือเจ้าพนักงานที่เที่ยงธรรม

๖. การเป็นประชาธิปไตยของข้าราชการเอง ย่อมจะเป็นการดั่งเดิมให้ราษฎรมิได้ ในระบอบประชาธิปไตยได้อีกทางหนึ่ง ข้าพเจ้าได้กล่าวมาแล้วว่า ราษฎรย่อมเคารพถือข้าราชการที่ตนเห็นคุณค่าเดิมอยู่แล้ว และมองเห็นข้าราชการในลักษณะเป็น "ผู้นำ" ฉะนั้น ข้าราชการเองจะแสดงให้ราษฎรเห็นว่า เขาเต็มใจในกำรปกครองระบอบประชาธิปไตย ย่อมมีดีที่ใจแล้ว ราษฎรก็จะเลียนแบบและจะเกิดความเต็มใจขึ้นบ้างเป็นธรรมดา ข้าพเจ้าได้ดูภาพยนตร์ฝรั่ง เห็นประธานาธิบดีที่แก่ชราลงมาลงคะแนนเสียงเลือกตั้ง และเห็นคนเก็บเบี้ยหวัดมิตรพุงก้นมาลงคะแนนเสียงเลือกตั้งก็มี ที่จริงก็คะแนนเสียงเดียวกัน แต่ข้าพเจ้าคิดว่า ได้ถ่ายภาพยนตร์มากก็เพื่อให้เป็น แบบอย่างแก่ราษฎรอื่น ที่สนใจในการเลือกตั้งอันเป็นรากฐานของการปกครองระบอบประชาธิปไตยโดยทางผู้แทนบ้าง อย่างไรก็ตาม การที่ข้าราชการผู้คงตนเป็นประชาธิปไตยนั้น จะต้องไม่ทำให้เสียความเป็นกลางของข้าราชการอันเป็นสมบัติที่ประเทศไทยนำมาใช้

๗. การจัดให้ราษฎรร่วมมือในรัฐกิจต่าง ๆ ตามสมควร จะเป็นเครื่องช่วยเหลือให้ราษฎรเต็มใจในระบอบประชาธิปไตยอีกทางหนึ่ง ทั้งนี้เพราะถ้าราษฎรจะยังคงรู้สึกว่าเป็นฝ่ายได้รับแต่คำสั่งจากรัฐหรือเจ้าพนักงานของรัฐอย่างเดียว เขาก็คงจะรู้สึกว่าเขาเป็นฝ่ายถูกปกครอง เขาหาได้เป็นฝ่ายปกครองตนเองตามระบอบประชาธิปไตยไม่ ฉะนั้น ในต่างประเทศ จึงได้มีวิธีการหลายอย่างที่ทำให้ราษฎรร่วมมือในรัฐกิจต่าง ๆ บางประการก็เฉพาะเพียงแต่จะให้ราษฎรมาลงคะแนนเสียงเลือกตั้งผู้แทนราษฎรทุก ๆ ระยะเวลาสั้น ๆ ปีครึ่งบ้าง ย่อมเป็นวิธีการที่น้อยเกินไปสำหรับให้ราษฎรดำเนินในประชาธิปไตย อย่างไรก็ตาม ปัญหาอันมีปัญหาคือเสียก่อนซึ่งจะต้องดำเนินการโดยรอบคอบ เช่นดมมติว่าเราจะให้ราษฎรเลือกตั้งผู้พิพากษาเพื่อพิจารณาพิพากษาคดี เราก็คงไม่แน่ใจว่าจะฝากชีวิต ดិតติและเสรีภาพไว้กับ



ผู้พิพากษาที่ได้รับเลือกตั้งจากราชฎาได้หรือไม่ แต่ถ้าเราจะจัดตั้งศาลแขวงขึ้น มีผู้พิพากษาประจำแต่งตั้งจากบุคคลที่รัฐกฎหมาย และให้ราชฎาบรรณคามาเป็นผู้พิพากษาศมทบที่เกี่ยวกับศาลคดีเด็กและเยาวชนกลางบ้าง เราก็จะได้การพิจารณาพิพากษาอรรถคดีที่ใกล้กับราชฎายังขึ้น การที่จะให้ราชฎาร่วมมือในรัฐกิจต่าง ๆ ได้มากขึ้นเพียงใดนั้น ย่อมขึ้นอยู่กับการศึกษาและสมรรถภาพของราชฎาด้วย ในเรื่องนี้ประเทศไทยก็ได้จัดให้ราชฎาร่วมมืออยู่บ้างแล้ว เช่นให้ได้รับแต่งตั้งเป็นกรรมการตรวจคะแนนเสียงในการเลือกตั้ง ให้ได้แต่งตั้งเป็นผู้พิพากษาศมทบในศาลคดีเด็กและเยาวชนกลางตั้งได้ก่อกวามาแล้ว เป็นต้น ข้าพเจ้าคิดว่า การที่จัดให้ราชฎาร่วมมือในรัฐกิจบางประการนั้น มีทางทำได้ดังนี้

(๓) การรับฟังความคิดเห็นของราชฎา ข้าพเจ้าคิดว่า การรับฟังความคิดเห็นของราชฎาไม่มีทางเสีย มีแต่ทางได้ เพราะเจ้าพนักงานไม่จำเป็นต้องปฏิบัติตามความเห็นหรือราชฎาที่แสดงออกมาเป็นรายบุคคลเสมอไป เรื่องใดที่ความคิดเห็นของราชฎาตรงกับนโยบายหรือคำสั่งของรัฐบาล เรื่องนั้นเมื่อปฏิบัติไปแล้วย่อมจะได้รับความร่วมมือเป็นอันดี แต่ราชฎาเองก็ภาคภูมิใจ เพราะรู้ดีว่าความคิดเห็นของเขานั้นเจ้าพนักงานของรัฐเอามาปฏิบัติจัดทำ เรื่องใดที่ยังไม่สามารถปฏิบัติจัดทำได้ ก็จะเป็นโอกาสให้ทางราชการได้มีโอกาสรับฟังแสดงเหตุผลให้ราชฎาทราบ เช่นชี้แจงว่างบประมาณมีจำกัด รัฐบาลต้องดำเนินกิจการอันมีความสำคัญเป็นอันดับแรกเดี่ยก่อน เป็นต้น ส่วนเรื่องใดที่เจ้าพนักงานของรัฐไม่เห็นด้วย ก็เป็นโอกาสชี้แจงแสดงเหตุผลแก่ราชฎาเช่นเดียวกันทำให้ราชฎาหมดความข้องใจไปได้ ประสิทธิภาพโดยเป็นการปกครองโดยราชฎา ฉะนั้น จึงต้องเป็นการปกครองโดยเปิดเผยและมีเหตุผลเพื่อราชฎาจะได้วินิจฉัยได้ว่า เขาพอใจในนโยบายของรัฐบาลหรือไม่

๔. การให้ราชฎาร่วมมือกันทำกิจการอันเป็นส่วนรวมเองตามสมควร ในเรื่องนี้ประเทศไทยก็ได้ทำอยู่แล้ว เช่นมอบอำนาจการปกครองท้องถิ่นไปให้เทศบาล เป็นต้น เพื่อให้ราชฎาในท้องถิ่นนั้นเองปกครองและจัดสาธารณูปโภคของตนเอง แต่ถ้าจะจัดให้ราชฎาร่วมมือยิ่งกว่านั้น เช่นร่วมมือในการสร้างถนนหนทาง สร้างการชลประทานย่อยความท้องถิ่น เป็นต้น

ทำให้ราษฎรรู้สึกนิยมชมชอบในประชาธิปไตยยิ่งขึ้น การที่ทำให้ราษฎรร่วมมือกันเองจาก
 ทั่ว ๆ ดังกล่าวนี้ ย่อมทำให้ราษฎรเห็นคุณค่าแห่งประชาธิปไตยซึ่งเป็นเรื่องใหญ่ ฉะนั้น
 ถึงประเทศ การปกครองท้องถิ่นคือเทศบาล ได้ถือกันว่าเป็นโรงเรียนสอนให้ประชาชน
 ประชาธิปไตย เพราะถ้าราษฎรเองเห็นประโยชน์ในการปกครองท้องถิ่น ก็เห็นว่าเขา
 ของตนเองราษฎรก็เห็นประโยชน์ในการปกครองระบอบประชาธิปไตย เพราะเป็นการ
 ของที่มีสภาพอย่างเดียวกัน เป็นแต่เทศบาลปกครองใกล้ชิดราษฎรมากกว่า เพราะ
 ของเฉพาะท้องถิ่นนั้น ๆ เท่านั้น ในประเทศไทย การปกครองระบอบประชาธิปไตยได้มา
 เทศบาล และสถิติการลงคะแนนเสียงในการเลือกตั้งนั้น การเลือกตั้งมาชิกสภาเทศบาล
 ลงคะแนนเสียงน้อยกว่าการเลือกตั้งสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรเป็นอันมาก ฉะนั้น จึงเป็นเรื่อง
 ก็ควรส่งเสริมให้ราษฎรนิยมเทศบาลด้วยเหมือนกัน

๓. การจัดให้ราษฎรเข้ามาช่วยเหลื้อมือกับเจ้าพนักงานของรัฐ คือรัฐกิจ
 เจ้าพนักงานของรัฐกับราษฎรร่วมมือกันทำ รัฐกิจนั้นก็จะได้ชิดกับราษฎรยิ่งขึ้น เช่น
 จัดให้ราษฎรธรรมดาเป็นผู้พิพากษาธรรมดาในศาลคดีเด็กและเยาวชนกลางดังกล่าวแล้ว ถ้า
 คิดว่าถ้าสามารถทำได้ ควรจัดให้รัฐกิจต่าง ๆ มีราษฎรร่วมมือด้วยโดยให้กระทำไปโดย
 มีรู้เห็นของราษฎร เช่นการแจกจ่ายเครื่องอุปโภคบริโภคสงเคราะห์ราษฎรที่ได้รับภัยพิบัติ
 ภัยธรรมชาติและจะได้กระทำโดยตั้งราษฎรธรรมดาเป็นกรรมการร่วมกับเจ้าพนักงานของรัฐ ราษฎร
 รู้สึกว่าเขาได้มีส่วนร่วมเพียงในการปกครองประเทศโดยแท้จริง เขามีฐานะสองฐานะ คือ
 ฐานะที่เป็นฝ่ายปกครอง กับฐานะที่เป็นฝ่ายถูกปกครอง และโดยเหตุนี้ เขาจะไม่ต้อนรับ
 ปกครองระบอบอื่นซึ่งจะทำให้เขาเป็นฝ่ายที่ถูกปกครองฝ่ายเดียว ไม่ยอมให้เขาเป็นฝ่าย
 ของบ้าง.



เสาสไฟฟ้า

เพื่อความสวยงามและคงทน
งใช้เสาสไฟฟ้าคอนกรีตภายในบ้านของท่าน

สั่งซื้อได้ที่ กองช่างไฟฟ้า

การไฟฟ้ากรุงเทพ

โทร. ๒๒๐๐๐

องค์การน้ำตาลไทย

สังกัดกรมโรงงานอุตสาหกรรม กระทรวงอุตสาหกรรม
ประกอบอุตสาหกรรมน้ำตาลทรายขาวและทรายแดง

สาขา

- | | |
|--------------------------------|--------------------|
| (๑) โรงงานน้ำตาลไทยลำปาง | จังหวัดลำปาง |
| (๒) โรงงานน้ำตาลไทยอุดรดิตถ์ | จังหวัดอุดรดิตถ์ |
| (๓) โรงงานน้ำตาลไทยอุตรธานี | จังหวัดอุตรธานี |
| (๔) โรงงานน้ำตาลไทยอุบลราชธานี | จังหวัดอุบลราชธานี |
| (๕) โรงงานน้ำตาลไทยนครราชสีมา | จังหวัดนครราชสีมา |
| (๖) โรงงานน้ำตาลไทยบางพระ | จังหวัดชลบุรี |

พลเอก สวัสดิ์ สวัสดิ์รณรงค์

ประธานกรรมการ

สำนักงานกลางตั้งอยู่ ณ ตึกเลขที่ ๑๗/๕๓๓ ถนนมหาไชย พระนคร

โทรศัพท์ ๒๒๘๘๒-๒๓๖๖๖

นายเลือน พงษ์โสภณ

ผู้อำนวยการ

โทรเลขย่อ "น้ำตาล"



LI RT



△

คำถามของสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร

องรัฐมนตรีตอบในหนังสือราชกิจจานุเบกษา

ถาม เรื่อง การทำนาในจังหวัดนครศรีธรรมราช ของ นายน้อม อุปรมัย (นครศรีธรรมราช) ดังถาม รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตร ดังนี้

๑. เนื้อที่ทำนาในจังหวัดนครศรีธรรมราชมีทั้งหมดกี่ไร่ มีในอำเภอไหนเท่าใด
๒. การทำนาในปี ๒๔๘๖ อำเภอไหนได้ผลกึ่งเปอร์เซ็นต์ และที่เสียหายไปนั้นเสียหายเหตุไร รัฐบาลได้แก้ไขสาเหตุที่ทำให้เสียหายไปแล้วหรือไม่ และได้ผลประการใด ทั้งนี้เมื่อต่อไป จะได้เพิ่มผลผลิตให้มากขึ้น
๓. จังหวัดนครศรีธรรมราชเป็นอู่ข้าวของภาคใต้ ต้องส่งข้าวไปเลี้ยงท่อนอกหลายจังหวัด ดังนี้ ถ้าการทำนาในจังหวัดนี้ไม่ได้รับผลกึ่งแล้ว จังหวัดอื่น ๆ ก็คงทยอยเดือดร้อน



LIERT

Legislative Institutional Repository of Thailand

ด้วยมาก เพราะฉะนั้นจึงขอทราบที่ รัฐสภาได้หาทางบำรุงส่งเสริมการทำนาในจังหวัดนครศรีธรรมราชให้ได้ดีเป็นที่แน่นอนประการใดบ้าง

๕. เป็นเวลาหลายปีมาแล้วจนบัดนี้ ฝนฟ้าในจังหวัดนครศรีธรรมราชไม่ตกต้องตามฤดูกาล ทำให้การทำนาไม่ได้ผลเต็มเม็ดเต็มหน่วย โดยเฉพาะอย่างยิ่งในท้องที่อำเภอปากท่อ เชียงใหญ่และหัวไทร ได้รับผลน้อยกว่าเมื่อก่อนมาก ทางราชการเคยรายงานขอรถนาไปรับ แต่รัฐบาลไม่เคยส่งไปให้เลย ทั้งนี้ ขอทราบว่าเป็นเพราะเหตุใด และในปีต่อไปทางรัฐบาลจะกรุณาส่งรถนาไปให้ใช้บ้าง จะได้หรือไม่

คำตอบ ของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตร

๑. เนื้อที่ทำนาได้ในจังหวัดนครศรีธรรมราช ตามรายงานการทำนา ปี ๒๔๙๖ มีรายอำเภอ ปรากฏดังนี้

(๑) อำเภอเมือง	๓๓๒,๓๗๘	ไร่
(๒) อำเภอด่านตะกั่ว	๓,๐๒๐	ไร่
(๓) อำเภอปากพนัง	๓๕๐,๒๗๖	ไร่
(๔) อำเภอรัตนบุรี	๓๔,๕๓๐	ไร่
(๕) อำเภอทุ่งสง	๔๖,๙๖๕	ไร่
(๖) กิ่งท่ายาง	๒๓,๖๕๕	ไร่
(๗) อำเภอฉวาง	๘๐,๖๐๐	ไร่
(๘) อำเภอท่าศาลา	๓๘,๖๓๙	ไร่
(๙) อำเภอศีร์ษะ	๒๓,๑๓๗	ไร่
(๑๐) กิ่งขนอม	๓,๕๘๗	ไร่
(๑๑) อำเภอหัวไทร	๓๕๐,๒๔๐	ไร่



LI RT

(๓๒) กิ่งเข็ญใหญ่	๓๓๓,๗๕๒ ไร่
(๓๓) อำเภอชะอวด	๓๓,๓๐๔ ไร่
<u>รวมทั้งหมด</u>	<u>๓๖๗,๐๕๖ ไร่</u>

๒. ผลของการทำนาในจังหวัดนครศรีธรรมราชในปี ๒๕๒๖ และความเสียหายเป็น

อำเภอ ปรากฏดังนี้ -

อำเภอ	เนื้อที่เพาะปลูกไร่	เนื้อที่เสียหายไร่	เหตุที่เสียหาย
อำเภอเมือง	๓๒๗,๗๒๗	-	-
กิ่งตงตะกา	๒,๐๕๐	-	-
อำเภอปากพนัง	๓๓๕,๕๓๓	๒,๓๕๐	น้ำท่วม
อำเภอเข็ญใหญ่	๓๓๖,๒๕๗	๓๐๕	น้ำท่วม
อำเภอหัวไทร	๓๕๕,๓๗๗	๒๒,๕๕๐	น้ำท่วม
อำเภอร่อนพิบูลย์	๒๗,๗๓๐	-	-
อำเภอชะอวด	๓๐,๗๖๖	๓๕๐	แดง
อำเภอทุ่งตง	๕๕,๕๕๕	-	-
กิ่งท้ายาง	๒๐,๗๗๓	-	-
อำเภอฉวาง	๗๐,๕๕๓	-	-
อำเภอท่าศาลา	๓๗,๓๗๕	-	-
อำเภอดีชด	๒๓,๓๓๗	๒๕๐	น้ำท่วม
กิ่งขนอน	๒,๓๐๐	-	-

รวมเนื้อที่เพาะปลูกทั้งสิ้น ๓๖๖,๗๖๒ ไร่ ซึ่งเท่ากับทำการเพาะปลูกร้อยละ ๗๓.๗๕

ของเนื้อที่นาเดิม เป็นความเสียหายเพราะน้ำท่วม ๒๕,๗๕๕ ไร่ เพราะแดง ๓๕๐ ไร่
ปี ๒๕,๒๕๕ ไร่ หรือประมาณร้อยละ ๓ ของเนื้อที่เพาะปลูก



LIART

จากตัวเลขดังกล่าวจะเห็นได้ว่า ในปี ๒๕๖๖ การทำนาในจังหวัดนครศรีธรรมราช
 ได้รับความเสียหายเพราะน้ำท่วมและแล้งเพียง ๓% ของเนื้อที่เพาะปลูกเท่านั้น นับว่าการทำ
 ได้ผลอยู่ในเกณฑ์ดีมาก การจะเข้าไปแก้ไขช่วยเหลือในสภาวะดังกล่าวให้ได้ผลเต็มที่ย่อม
 ต้องใช้เงินลงทุนมาก ซึ่งในขณะเดียวกันในท้องที่อันกึ่งประสบการเสียหายมากกว่านั้น
 มาก ในขณะนั้นสมควรจะได้แนะนำให้บรรดาเจ้าของนาที่เสียหายทั้งที่ถูกลูกน้ำท่วมและแล้ง จัดทำ
 นาและคูน้ำขึ้นเพื่อป้องกันน้ำท่วมและเก็บกักน้ำไว้เพื่อประโยชน์ของตนเอง การเสียหายก็จะ
 น้อยลง

๓. ผลของการทำนาในจังหวัดนครศรีธรรมราชในปีที่ส่งมาแล้วปรากฏผลดังนี้ -

ปี พ.ศ.	เนื้อที่เพาะปลูก-ไร่	เนื้อที่เก็บเกี่ยว-ไร่	ได้ข้าวเปลือก	เฉลี่ยไร่ละ
			หาบหลวง	หาบหลวง
๒๕๖๓	๗๘๒,๙๐๖	๗๕๕,๙๗๕	๒,๗๓๒,๕๙๖	๓.๗๐
๒๕๖๔	๗๘๕,๓๕๗	๗๐๖,๖๒๐	๒,๙๒๓,๐๙๐	๕.๕๕
๒๕๖๕	๗๐๕,๗๓๒	๗๗๐,๓๒๐	๓,๗๐๘,๕๘๐	๕.๗๗
๒๕๖๖	๗๙๖,๗๖๒	๗๗๓,๕๖๗	๓,๖๐๒,๘๗๒	๕.๖๗

เมื่อพิจารณาตามตัวเลขข้างต้นจะเห็นได้ว่า การทำนาของจังหวัดนครศรีธรรมราช
 ผลเฉลี่ยอยู่ในเกณฑ์ดี จึงไม่น่าวิตก

ส่วนการส่งเสริมการทำนาในจังหวัดนครศรีธรรมราชให้ได้อัตราผลผลิตสูง มีดังนี้ -

ก. ในด้านการปลูกข้าว

(๑) ในปี ๒๕๖๗ มีพนักงานข้าวอำเภออยู่เพียง ๒ อำเภอ คือ อำเภอเมืองและกิ่ง
 อำเภอเข็ญใหญ่ ในปี ๒๕๖๘ จะแต่งตั้งพนักงานข้าวประจำจังหวัดนครศรีธรรมราชอีก ๓ นาย
 และจะพิจารณาแต่งตั้งเพิ่มขึ้นอีกในเมื่อได้รับอนุมัติงบประมาณเพิ่มเติมในปีต่อไป



(๒) ในปี ๒๕๑๒ ได้จัดการทดลองปลูก โดยจัดทำแปลงนาตัวอย่างขึ้น ๑ แห่ง
พิจารณาผลของการใช้ปุ๋ยในท้องที่จังหวัดนั้นประกอบในการเพิ่มผลผลิตด้วยการใช้ปุ๋ย ตาม
การของกรมการข้าว และในปี ๒๕๑๒ กรมการข้าวก็จะดำเนินการต่อไปอีก

(๓) ในปี ๒๕๑๓ กรมการข้าวได้ส่งปุ๋ยไปจำหน่ายแก่ชาวนาในจังหวัดนครศรี-
ธรรมราชตามโครงการร่วมกันขององค์การบริหารวิเทศกิจ เช่นจังหวัดอื่นๆ โดยวิธีจำหน่าย
ถึงมือชาวนา และในปี ๒๕๑๓ ก็จะดำเนินการต่อไปอีก

(๔) ในฤดูกาลเก็บเกี่ยวปี ๒๕๑๓ นี้ กรมการข้าวได้ส่งเคียวเกี่ยวข้าวไปเผยแพร่
แก่ชาวนาในจังหวัดนครศรีธรรมราช โดยวิธีให้ยืมและต่อไปจะจัดให้มีการประกวดการใช้เคียว
เกี่ยวข้าวในจังหวัดนี้อีกด้วย

(๕) กรมการข้าวมีโครงการที่จะจัดตั้ง สถานี ทดลอง และสถานี ขยาย พันธุ์ ข้าวใน
ท้องที่ในโอกาสต่อไป ในเมื่อได้รับงบประมาณเพื่อการนี้

ตามที่กล่าวข้างต้นนี้จะเห็นได้ว่า ในด้านการส่งเสริมคุณภาพข้าวให้ดีขึ้นและเพิ่ม
ปริมาณผลผลิตให้สูงขึ้น ทางกรมการข้าวได้ดำเนินการอยู่แล้วโดยลำดับ

ข. ในด้านการชลประทาน

กระทรวงเกษตรได้ดำเนินการส่งเสริมและช่วยเหลือการชลประทานราษฎรในจังหวัด
นครศรีธรรมราช โดยได้อนุมัติเงินให้จังหวัดรับไปจัดทำเหมืองฝาย พนังกั้นน้ำ และขุดลอก
คลองด้วยคัตตอคมมา แต่เนื่องจากได้รับอนุมัติงบประมาณการชลประทานราษฎรอย่างจำกัด
ประกอบด้วยจำนวนช่างมีน้อย เครื่องมือเครื่องใช้ในการก่อสร้างก็ไม่เพียงพอ จึงต้องค่อยทำ
ค่อยไป เพราะในขณะเดียวกัน จังหวัดอื่นๆ ก็ได้รอร่องมากรายด้วยกัน ก็ต้องเฉลี่ยบ
ประมาณและจำนวนช่างเท่าที่มีอยู่ไปช่วยเหลือตามสมควร แต่อย่างไรก็ดี โดยเฉพาะจังหวัด
นครศรีธรรมราชนี้ กรมชลประทานก็ได้มีโครงการก่อสร้างชลประทานขนาดใหญ่ ซึ่งกำลัง
ดำเนินการก่อสร้างอยู่แต่หลายแห่ง ก็คือ -



๑. โครงการทำเรื่อร อำเภอลาดบัวหลวง โครงการนี้เป็นงานประเภทเหมืองฝายและ
เก็บกักน้ำ ค่าลงทุน ๓,๐๐๐,๐๐๐ บาท จะช่วยเนื้อที่นาได้ประมาณ ๓๐,๐๐๐ ไร่ ขณะนี้
ส่วนใหญ่เสร็จไปแล้ว

๒. โครงการคลองบางจาก อำเภอเมืองนครศรีธรรมราช โครงการนี้เป็นงาน
ประทวนประเภทขุดกั้นอุทกภัยและเก็บกักน้ำ ค่าลงทุน ๓,๕๐๐,๐๐๐ บาท จะช่วยเนื้อที่นาได้
ประมาณ ๒๐,๐๐๐ ไร่ งานนี้ถ้าหากได้รับงบประมาณที่ตั้งไว้ ก็จะเสร็จเรียบร้อยภายใน
๒๕๕๗

๓. งานสร้างคันกั้นน้ำทะเล ตำบลท่าพญา อำเภอปากพนัง ค่าลงทุน ๕๕๗,๐๐๐
บาท จะช่วยเนื้อที่นาได้ประมาณ ๘,๐๐๐ ไร่ งานนี้ถ้าไม่มีอุปสรรคอันใดแล้ว ก็จะเสร็จเรียบร้อย
ภายในปี ๒๕๕๗

๔. โครงการทำเหมือง กิ่งอำเภอรอบคอก โครงการนี้เป็นงานประเภทเหมืองฝายและ
เก็บกักน้ำ ค่าลงทุน ๖,๗๐๐,๐๐๐ บาท จะช่วยเนื้อที่นาได้ประมาณ ๓,๕๐๐ ไร่ งานนี้ได้ดำเนินการ
ก่อสร้างไปบ้างแล้ว แต่งบประมาณถูกตัดทอนก็จำเป็นต้องค่อยทำค่อยไป

รวมงานชลประทานขนาดใหญ่ที่ก่อสร้างให้แล้ว ๔ โครงการ เป็นประโยชน์แก่เนื้อ
นาถึง ๗๓,๐๐๐ ไร่ นอกจากนั้นแล้วยังมีโครงการกึ่งด้านภา อำเภอเมืองนครศรีธรรมราช
โครงการนี้เป็นงานประเภทเหมืองฝายและเก็บกักน้ำ ซึ่งขณะนี้กำลังทำการสำรวจหาที่ดินและ
รายละเอียดอยู่ ถ้าได้รับงบประมาณก็จะได้ลงมือก่อสร้างภายในปี ๒๕๕๗

๕. จังหวัดนครศรีธรรมราชเคยขอร้องให้กรมชลประทานส่งรถนาไปไว้ เป็นประจำ
หากเกิดลารชาคนน้ำทำนา จะได้รับช่วยเหลือได้ทันที แต่รถนาเป็นเครื่องจักรที่องค์การ
บริหารวิเทศกิจอเมริกันให้โดยมีเงื่อนไขว่า สำหรับใช้ในภาคตะวันออกเฉียงเหนือ จะเอาไป
ใช้ที่อื่นได้ก็ต่อเมื่อภาคตะวันออกเฉียงเหนือไม่ต้องการ ในปี ๒๕๕๗ รถนาทำงานอยู่ในภาค
ตะวันออกเฉียงเหนือตลอดเวลา ไม่ได้หยุดเลย จึงกอนไปใช้ที่ใดไม่ได้.



ธนาคารอุตสาหกรรม

อาคาร ก. ถนนราชดำเนินกลาง พระนคร

โทร. ๒๔๐๓๕

ส่งเสริมและช่วยเหลือ

การอุตสาหกรรมของคนไทย

ความโกรธของยักษ์

เมื่อนั้น —	อสุรา	พญายักษ์
แสนโกรธนัก	ต้องดื่มเหล้า	แก้โมโห
เหล่าฝรั่ง	แพงนัก	ยักษ์ร้อง “ โน ”
พระกัโผ	คว่า “แม่โขง”	โก่งคอริน
ยักษ์ดื่มเอา	ทองเอา	สักครูใหญ่
ค้อยพ่องไส	หายโกรธา	ผ่นหน้าผิน
สั่งเสนา	ว่า “เหวย ๆ	เจ้าจงบิน
เป็นนิจสิน	นับแต่	เป็นต้นไป —
ยามช้าน	มีโมโห	เกิดขึ้นมา
จงรบหา	“แม่โขง” มา	อย่าเหลวไหล
ให้ชาดม	เหล่า “แม่โขง”	ทุกราวไป
ยักษ์ช่นใจ	หายทุกข์	สนุกเฮ. ”



LIART

อยากมีความรู้ในข่าวสารการเมืองให้กว้างขวาง
ต้องอ่านรัฐสภาสาร



ไพลอต

14K ปลอกทอง
ปากกลืน-เขียนคล่อง
หมึกเดินสะดวก
ทำขึ้นพิเศษสำหรับ
การเขียนอักษรไทย

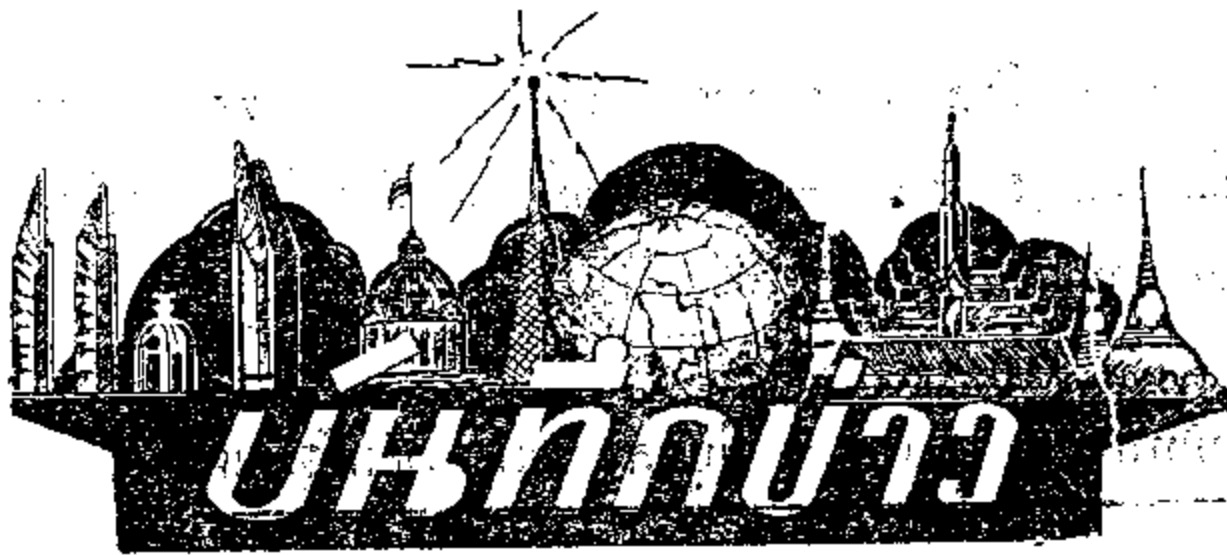
100 บาท

PILOT



LIRT

Legislative Institutional Repository of Thailand



สมเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรมราชินีประสูติสมเด็จพระเจ้าลูกเธอเจ้าฟ้าหทัยกาญจนา

วันเสาร์ที่ ๒ เมษายน ๒๕๖๗ เวลา ๑๗.๕๒ น. ณ พระที่นั่งอัมพรสถาน สมเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรมราชินี ได้ประสูติพระราชธิดาแล้ว โดยสวัสดิภาพ นายแพทย์ตรวจโรคอาการรายงานว่า ทั้งสมเด็จพระนางเจ้าฯ และสมเด็จพระเจ้าลูกเธอ มีพระอาการทรงพระดีปรากฏทั้งสองพระองค์.

ให้หยุดราชการและชกชงชาติ เนื่องในการที่พระราชกุมารีประสูติ

เนื่องด้วยสมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีได้ประสูติพระราชกุมารี เมื่อวันที่ ๒ เมษายน ๒๕๖๗ เวลา ๑๗.๕๒ น.

คณะรัฐมนตรีได้ลงมติให้งดงานที่ราชการหยุดราชการ และชกชงชาติ ด้วยความยินดี

เมื่อวันที่ ๓ เมษายน ๒๕๖๗ หงวน



LI RT

Legislative Institutional Repository of Thailand

คำกราบบังคมทูลถวายพระพรเนื่องในโอกาสที่สมเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรมราชินี

ประสูติสมเด็จพระเจ้าลูกเธอเจ้าฟ้าหญิง

เนื่องในโอกาสที่สมเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรมราชินี ได้ประสูติสมเด็จพระเจ้าลูกเธอเจ้าฟ้าหญิง เมื่อวันที่ ๒ เมษายน ๒๕๖๗ ณ

จอมพล ป. พิบูลสงคราม นายกรัฐมนตรี และ พลเอก ประวิทย์ ลีธีระกุล ประธานสภาผู้แทนราษฎร ได้ถวายความจงรักภักดี โดยได้มีหนังสือกราบบังคมทูลพระกรุณาถวายพระพรแสดงความชื่นชมโสมนัส ดังต่อไปนี้

คำกราบบังคมทูลของ จอมพล ป. พิบูลสงคราม นายกรัฐมนตรี

ที่ รด. ๓๒๗๘/๒๕๖๗

สำนักคณะรัฐมนตรี

๒ เมษายน ๒๕๖๗

ขอเดชะฝ่าละอองธุลีพระบาทปกเกล้าปกกระหม่อม

ข้าพระพุทธเจ้าได้ทราบเกล้าฯ ด้วยความชื่นชมโสมนัสยิ่ง ในการที่สมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินี ได้ประสูติพระราชกุมารี แล้วเมื่อวันที่ ๒ เมษายน ๒๕๖๗

ข้าพระพุทธเจ้าในนามคณะรัฐมนตรี ข้าราชการฝ่ายทหารและพลเรือนตลอดทั้งอาณาประชาราษฎรชาวไทย ขอพระราชทานพระบรมราโชวโรกาสถวายพระพรชัยมงคล ในวาระอันเป็นมหามงคลนี้ ขอเชิญเชิญคุณพระศรีรัตนตรัยและสิ่งศักดิ์สิทธิ์ทั้งหลายในสากลโลก จงอภิบาลปกป้องคุ้มครองพระองค์สมเด็จพระบรมราชินีและพระราชกุมารีให้ทรง พระเกษมสำราญ และทรงพระเจริญด้วยดีด้วยดีพิพัฒน์มงคลทุกประการ

การจะขอรับประการใดสุดแต่จะทรงพระกรุณาโปรดเกล้าโปรดกระหม่อม ขอ

เดชะ

ข้าพระพุทธเจ้า จอมพล ป. พิบูลสงคราม
(ป. พิบูลสงคราม)
นายกรัฐมนตรี



กราบบังคมทูลของประธานสภาผู้แทนราษฎร

๒๓๓๘/๒๕๓๘

สภาผู้แทนราษฎร

๒ เมษายน ๒๕๓๘

พระเจ้าวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้าสุทธสิริโสภา

ข้าพระพุทธเจ้าได้ทราบเกล้าฯ ด้วยความชื่นชมยินดีอย่างยิ่งว่า สมเด็จพระนางเจ้าพระบรมราชินี ได้ทรงพระประสูติสมเด็จพระเจ้าลูกเธอเจ้าฟ้าหญิงแก้ว เมื่อวันที่ ๒ เมษายน ๒๕๓๘

ข้าพระพุทธเจ้าในนามสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร ขอพระราชทานพระบรมราชวโรกาสโดยพระพรหมมงคลในวาระอันเป็นมหามงคลนี้ โดยอัญเชิญคุณพระศรีรัตนตรัยและสิ่งศักดิ์สิทธิ์ทั้งหลายนิรันดร์ในสากลโลก จงอภิบาลปกปักรักษาคุ้มครองได้ฝ่าละอองธุลีพระบาททั้ง ๒ พระองค์ สมเด็จพระเจ้าลูกเธอเจ้าฟ้าหญิงแก้ว และ พระองค์ ขอให้ทรงพระเกษมสำราญ และทรงพระเจริญด้วยสิริสวัสดิพัฒนามงคลทุกประการ.

ด้วยเกล้าด้วยกระหม่อม ขอเดชะ

ข้าพระพุทธเจ้า พลเอก ประจักษ์ ชัยนาม
(พระประจักษ์ชัยนาม)
ประธานสภาผู้แทนราษฎร

พระราชพิธีสมโภชนมัสการพระเจ้าลูกเธอ

วันจันทร์ที่ ๕ เมษายน ๒๕๓๘ เวลาบ่าย ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ประกอบพระราชพิธีสมโภชนมัสการ ๓ วัน สมเด็จพระเจ้าลูกเธอ ตามขัตติยราชประเพณี ณ พระที่นั่งอมรินทรวินิจฉัย พระราชวังดุสิต.



ชาวต่างประเทศ

การเลือกตั้งในสิงคโปร์

ชาวจากสิงคโปร์แจ้งผลการเลือกตั้งทั่วไปในเมืองนั้น ซึ่งดำเนินไปเมื่อวันที่
 เมษายน น. ปรากฏว่าพรรคฝ่ายซ้ายได้รับเลือกมากที่สุด คือได้เข้าตั้งสถานติบัญญัติ
 จากจำนวนที่ควรทั้งหมด ๒๕ คน แต่พรรคนี้มีได้คะแนนเสียงข้างมากโดยเด็ดขาดในสภา
 ส่วนพรรคฝ่ายขวาได้รับความล้มเหลว โดยได้ที่นั่งในสภาเพียง ๓ ที่นั่งเท่านั้น พรรคอิสระ
 ที่นั่งเช่นกัน ยังไม่แน่ว่าการเลือกตั้งรัฐบาลจะดำเนินไปในลักษณะใด.

ความเคลื่อนไหวก่อนการประชุมที่บัตง

ชาวจากเมืองบัตงว่า ทางการอินโดนีเซีย ได้เตรียมงานในขั้นสุดท้ายเกี่ยวกับ
 จดหมายที่ให้แก่คณะผู้แทนประเทศต่าง ๆ และมีผู้สื่อข่าวที่จะไปประชุมอาเซียน - ออฟริกา ซึ่งจะมีที่
 ณ เมืองบัตงในวันที่ ๑๖ เดือนนี้ ทางการอินโดนีเซียประกาศเตือนว่า ผู้สื่อข่าวที่ติดต่อกับ
 ความจำเป็นไปอย่างล่าช้าอาจต้องหากที่พักเอาเอง โดยมีได้รับความสะดวกจากทางการ ให้
 รัฐบาลอินโดนีเซียแสดงว่า ทางการกำลังจัดที่พักในเมื่อได้รับรายงานว่า จะมีผู้สื่อข่าว
 เมืองบัตงมากกว่าจำนวนที่ประมาณไว้หลายร้อยคน ทางการได้จัดที่พักไว้ให้แก่คณะผู้แทน
 ประเทศ ซึ่งมีจำนวนเกือบ ๕๐๐ คน และหากที่พักไว้ให้ผู้สื่อข่าวกว่า ๒๕๐ คน

ถ้อยแถลงของนายกรัฐมนตรีอินเดียน

ในระหว่างการอภิปรายปัญหาต่างประเทศในสภาผู้แทนราษฎรอินเดียน นายเนห์รู
 นายกรัฐมนตรีอินเดียนกล่าวว่า สถานการณ์ของโลกที่มีความยากลำบากมากขึ้น ดูทางที่จะ
 พยายามพบปะหารือกันเพื่อผ่อนคลายความตึงเครียดลงน้อยไปเป็นลำดับ ปัญหาของโลกใน
 ปัจจุบันจะแก้ไขด้วยวิธีที่ปฏิบัติกันอยู่ในขณะนั้นไม่ได้ นับตั้งแต่มีการประชุมเจนีวาเป็นต้นมา
 โลกได้เดือนรอยห่างออกไปจากแนวความคิดที่จะอยู่ร่วมกัน อันเป็นความลึกลับที่เกิดขึ้นใน
 ประชุมนี้ สภาผู้แทนราษฎรอินเดียนปรบมือแสดงความพอใจในเมื่อนายกรัฐมนตรีกล่าว
 ความอบอุ่นและมิตรไมตรีให้แก่นักคอมมิวนิสต์.



รวงทอง

วิสกี้



เสด ชวนดื่ม
กำลังนิยม
ทั่วประเทศ

บริษัทไทยทำจำกัด

1630 ถนนกรมเกษม พระนคร
โทร. 23358, 24310





ทุกสิ่งควม
นิยม

สำหิถ



แบบพิมพ์
๑๑๖

โรงงำนย่ำส่ำบ
กรมสรรพสำหิถ